



BB-Leser
haben
gewählt

Seite 3



In Wilthen
bewegt
sich was

Seite 12

Ausgabe Nr. 24
24. Jahrgang
13. Dezember 2014



bautzenerbote.de

Unser Wochenangebot **Bäckerei Berndt**

Auf Wunsch unserer Kunden:
vom 15.12. bis 24.12.2014
„Das Urige“ Brot mit **Nüssen** und **Mandeln** (750 g)
~~2,70 €~~ nur **2,25 €**

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit und freuen Sie sich auf unser Weihnachtsangebot.

BAUTZEN
Kornmarkt 20 & Dresdner Str. 68

Bilder vom 2. Historischen Weihnachtsmarkt in Bautzen



Der Wunsch der Veranstalter ging in Erfüllung: Der „Historische Markt zu Bautzen“ wurde zum besonderen Erlebnis für Groß & Klein. Das bunte Markttreiben mit seinem Programm begeisterte über 5.000 Besucher und lud auch zum aktiven Mitmachen ein.

Fotos: Stefanie Fiedler



Ihr gutes Recht!

PARTYKA & ZAVADIL
RECHTSANWÄLTE

Scheidungsrecht
 Arbeitsrecht
 Verwaltungsrecht
 Familien- und Erbrecht

Unterhaltsrecht
 Strafrecht
 Verkehrsrecht
 Vertragsrecht



Heringstraße 3, 02625 Bautzen
 (Parkplatz im Hof)

Telefon (03591) 529790 • In Eilfällen: 0175 / 5234870

Leo Tolstois „Anna Karenina“

Bautzen. Das Theaterschnäppchen des Monats, bei dem jede Karte in jeder Platzgruppe nur 6,00 Euro kostet, erwartet die Besucher am 14. Dezember, 19.30 Uhr mit „Anna Karenina“ im großen Haus (Stückeführung um 19 Uhr).

„Alle glücklichen Familien sind einander ähnlich, jede unglückliche Familie aber ist auf ihre Art unglücklich“ - so beginnt Tolstois großer Roman „Anna Karenina“ aus dem Jahr 1877. Erzählt wird darin von gleich mehreren unglücklichen und glücklichen Familien und von den

vielfältigen Versuchen, das vergängliche Gefühl der Liebe zu bewahren.

John von Düffel gelingt es, Tolstois Klassiker ganz in unmittelbares Bühnengeschehen zu verwandeln. Ohne dass die Geschichte

an Wucht und Intensität verliert, übersetzt er sie durchgehend in Spielszenen und behutsam aktualisierte Dialoge, so dass man vollständig vergisst, dass der Ausgangspunkt ursprünglich ein Roman war.



Foto: Ralph Hensel

BOXENSTOP
KFZ-MEISTERSERVICE

Guter Service muss nicht teuer sein!

Auspuff • Bremsen • Stoßdämpfer

Löhrstraße 14a • 02625 Bautzen • Telefon (03591) 46 00 08

Nur bei uns

**Zu jedem Scheibenwechsel
 1 NORDMANNTANNE gratis!***

*Solange der Vorrat reicht.

EXakt AutoGlas®
 worauf du dich verlassen kannst

EXakt-Autoglas Bautzen GmbH • Zeppelinstraße 4 • 02625 Bautzen • TEL. 0 35 91 • 270 20 20

Kurz informiert

redaktion@bautzenerbote.de
Telefon: 03591 529380

Wirtschaft

Der Immobilienkonzern TAG AG hat im November 2014 ein Portfolio in Görlitz mit rund 550 Einheiten und einer Fläche von rund 34.300 m² zu einem Kaufpreis von EUR 12,9 Mio. erworben. Der Bestand ist saniert und gut Instand gehalten und weist einen Leerstand von 9,5% auf. Der Kaufpreisfaktor lag beim 9,1-fachen der aktuellen Jahresnettokaltniete von EUR 1,42 Mio.

Bautzen

Die Bautzener Einzelhändler öffnen am 14. Dezember von 13.00 bis 18.00 Uhr ihre Geschäfte vor allem in der Innenstadt zum verkaufsoffenen Sonntag.

Stellenausschreibung

Bischofswerda schreibt für den Bereich der Kindertagesstätten vorerst befristet vom 01.02.2015 bis 31.12.2015 (mit der Option auf bedarfsabhängige Verlängerung) die Stelle einer/eines staatlich anerkannten Erziehers/Erzieherin aus.

Landkreis Görlitz

Zum 01.01.2015 gibt es im Landkreis Görlitz einen Entsorgerwechsel bei der Glaserfassung. Mit der Entleerung der Depotcontainer Glas ist ab dem 01.01.2015 die Firma Bruno Halke & Sohn aus Niesky beauftragt.

Landkreis Bautzen

enviaM unterstützt soziale Einrichtungen und Vereine im Landkreis Bautzen mit 1.000 Euro. Der DRK Ortsverband Lauterbach erhält 500 Euro. Das Geld kommt der Kleiderkammer und der Tafel im Ort zugute. Der Traditionsverein Elsterland e. V. in Elsterheide erhält 500 Euro. Der Verein nutzt das Geld für den Erhalt und die Pflege historischer Landtechnik.

Der Schnee kann endlich kommen

Sohlander Skiclub ist gewappnet



Auf der großen Schanze soll das Skispringen in den nächsten Jahren wieder möglich werden.

Sohland. Im Sohlander Skigebiet sind alle Hinweisschilder bereits aufgestellt. Es fehle nur noch der heißersehnte Schnee, um in die Skisaison starten zu können. Alles andere sei gut vorbereitet, so Günther Rößler, der Vorsitzende des Skiclub - Sohland 1928 e.V.. Außerdem stehe wieder die Schneekanone zum beschneien bereit, wenn es eine Grundlage an Schnee geben sollte und entsprechend kalte Temperaturen vorherrschen.

Die Eröffnungsangläufe, die für den 7. Dezember geplant waren, mussten bereits wegen fehlendem Schnee abgesagt werden. Aufgrund des dicht besetzten Wettkampfkalenders wird es leider keinen Ausweichtermin geben, so die Information des Skiclubs.

Hier einige Termine, in der Hoffnung auf Schnee: Geplant ist am 23. Januar 2015 die mittlerweile traditionelle Firmenmeisterschaft der Gemeinde Sohland im Riesentorlauf. Am 24./25. Januar sollen die Regionalmeisterschaften, der Alfred-Lebelt-Cup, im Skizentrum stattfinden. Am 8. März steht der Saisonab-

schluss im Skisportzentrum auf dem Plan.

Die beiden Sprungschanzen sind von den Vereinsmitgliedern für die kommende Wintersaison vorbereitet. Hier wartet man ebenfalls sehnsüchtig auf den Schnee, um diese für den Trainings- und Wettkampfbetrieb zu präparieren. Die große Tännichtschanze konnte in den letzten drei Jahren, aufgrund ih-

res maroden Zustandes in den Sommermonaten für das Mattenspringen nicht genutzt werden. Mit der Rekonstruktion und Modernisierung soll Anfang des Jahres 2015 begonnen werden. Ein Antrag für eine fünfzig prozentige Förderung durch die Sächsische Aufbaubank wurde gestellt. Das Projekt soll auch durch die Kommune und die Sparkassen-Stiftung für

den Landkreis Bautzen unterstützt werden. Einen Teil der Gesamtsumme muss der Verein durch Eigenleistungen aufbringen.

Die Schanzenbaude, die sich unmittelbar am Fuße des Skihanges befindet, wird bei laufendem Skibetrieb auch an den Wochenenden geöffnet sein.

Kerstin Kunath



BB Leser haben gewählt

Heike, 32 Jahre aus Bautzen ist das Kalendermädchen 2015

Heike ist die strahlende Siegerin unserer diesjährigen Wahl zum Kalendermädchen. Sie setzte sich im großen Online-Voting erfolgreich gegen ihre Konkurrentinnen durch. Die Bautznerin ergatterte 499 Stimmen im Voting.



Nicht schlecht bei der starken Konkurrenz. Auf Platz zwei landete Steffi (21) aus Großdubrau. Vivien (17) aus Döbberschau holte sich Rang drei.

Das ausführliche Interview am 20. Dezember im BB.



Kurz informiert

redaktion@bautzenerbote.de
Telefon: 03591 529380

Eingliederungshilfe

496 Millionen € Eingliederungshilfe für behinderte Menschen wurden 2013 durch die Sozialhilfeträger Sachsens ausgezahlt. Das waren fast zwei Drittel der Gesamtausgaben der Sozialhilfe. Nach Angaben des Statistischen Landesamtes wurden diese Leistungen 47 655 Menschen mit Behinderung zur Bewältigung ihrer speziellen Notlage zuteil. Darunter waren nur knapp 4 Prozent 65 Jahre und älter. 40 Prozent waren unter 18-Jährige und hier größtenteils Kinder unter 15-Jahren.

Jobwechsel

Der langjährige regionale Landtagsabgeordnete Stefan Brangs (SPD) hat Mitte dieser Woche den Verzicht auf sein Landtagsmandat erklärt und wurde am 3. Dezember von Staatsminister Martin Dulig als Staatssekretär für Arbeit, Digitalisierung und Europa ins Amt eingeführt. Brangs will weiterhin sein Kreismandat ausüben und bleibt Vorsitzender der SPD im Landkreis Bautzen.

Görlitz

An folgenden Sonntagen darf 2015 in Görlitz eingekauft werden: 29.03.2015 aus Anlass des Frühlingsfestes, 04.10.2015 aus Anlass des Herbstfestes und 06.12.2015 aus Anlass des Christkindelmarktes.

Immobilienkauf

Der Stadtrat von Wilthen beschließt den Kauf der Bahnhofstraße 9 in einer Größe von 1.520 qm zum Preis von 38.000 €.

Zahl der Woche

585.000

Menschen werden 2030 in Dresden leben.

Weihnachtskegeln mit Asylbewerbern

Der SV Keglerheim Bautzen 1927 e.V. hatte am 2. Advent von 14 bis 20 Uhr alle Bautzener Asylbewerber eingeladen, um mal für einen langen Nachmittag allen Stress zu vergessen. Vor allem Flüchtlingsfa-

milien haben das Angebot freudig genutzt. Insgesamt ca. 50 Erwachsene und 20 Kinder haben bei Spiel und Spaß so richtig ausgelassen auf allen 12 Bahnen die Kugeln rollen lassen. Zum späteren Abend gab es noch ein spontan ausgetragenes Match zwischen Asylbewerbern und Bautzenern, bei dem Bautzen einen knappen Sieg holte. Vielleicht gibt es im Frühjahr 2015 die Möglichkeit einer Revanche, denn alle Beteiligten waren sich einig, dass diese tolle Veranstaltung eine Wiederholung braucht. Strahlende Kinderaugen, eine herzliche Atmosphäre und die gegenseitige Fairness und Freude waren für alle ehrenamtlichen Helfer Lohn genug.

Besonderer Dank den Organisatoren Rolf Gärtner, Detlef Schierz, Axel Müller und Eberhard Nawroth, den Linken, der Gemeinde Cunnewalde, Steinhaus, Malteser und Bischof Benno

Haus für die Bereitstellung der Busse, und allen anderen Unterstützern, Geldspendern und dem Bündnis „Bautzen beliebt bunt“ für so viel positive Energie und Solidarität.



Der BB erscheint am 20.12. letztmalig in diesem Jahr.

Erster Erscheinungstag im neuen Jahr ist der 24.01.2015

Geschenkideen zum Fest

Festtagsfreude mit Fotos – Das Geheimnis erfolgreicher Weihnachtsgeschenke

(djd/pt). Alle Jahre wieder stellt sich zu Weihnachten die Frage nach passenden Aufmerksamkeiten für Freunde und Verwandte. Sie alle freuen sich zum Beispiel über gemeinsame Momente und Erinnerungen, die in einem selbst gestalteten Fotobuch mit persönlichen Fotos aufbereitet sind. Mehr als 40 Ausführungen und vielfältige Ideen ebnen den Weg

zu einem individuellen Präsent. Auf www.cewe-fotobuch.de etwa erfährt man, wie sogar Videos mittels Filmstreifen oder QR-Code auf den Seiten integriert werden können. Diese Geschenke sind im Format Mini zu haben. Dort gibt es auch Gestaltungstipps und Kundenbeispiele, die zusätzliche Inspiration bieten.



Jeden Monat ein neues Motiv der Lieben

Mit solch einem stimmungsvollen Weihnachtsbild lassen sich viele Fotogeschenke in Szene setzen.

Foto: djd/CEWE

Kalender sind so kurz vor dem Jahreswechsel ein willkommenes Präsent. Sie begleiten die Beschenkten durch das ganze Jahr und bieten

den sie zum Blickfang. Auch als Gutscheinkalender zaubert der Zeitmesser den Beschenkten ein Lächeln auf die Lippen. So gibt es gleich zwölf Mal im Jahr Grund zur Freude.

Zum Beispiel wenn der Gutschein für den Tierparkbesuch, einen Kinoabend oder einen Ausflug ins Grüne das Monatsblatt zielt.

in einem großzügigen Kalendarium genügend Platz für Notizen. Kombiniert mit vielfältigen Gestaltungsoptionen entsteht ein individuelles Design. Verschönert mit dekorativen Klebebändern, Stickern und weiteren Accessoires wer-

Arbeitsschutz – Berufsbekleidung – Erste Hilfe

Niebel

Fachhandel und Vertrieb
Dahlwitzer Straße 6–8
02694 Quatitz
Tel. (03 59 35) 33 59
Fax. (03 59 35) 34 18

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und bekannten besinnliche Weihnachten und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr.

Wir wünschen ein
fröhliches Weihnachtsfest
und ein glückliches,
gesundes neues Jahr.

Machen Sie sich
oder Ihren Lieben
eine Freude
mit gesunden
Geschenken
aus Ihrer Apotheke.



**AHORN
APOTHEKE**

Inge Ilm e.K.

...alles für ihre Gesundheit

Muskauer Straße 20c
02625 Bautzen
Telefon (03591) 6770017

Mo.–Fr. 8 – 18.30 Uhr • Sa. 8 – 14 Uhr

www.ahornapo-bz.de

+++ KARTEN KAUFEN • RABATT SICHERN • SHOW GENIEßEN +++
COUPON IM WERT VON 20€*

DIE NEUE AM NEUEN
SHOW PLATZ

**SARRASANI
TROCADERO**
plus

NUR NOCH BIS ZUM **08 FEB 2015**

WIENER PLATZ DRESDEN

TICKETS AN ALLEN BEKANNTEN VVK-STELLEN ODER UNTER:

0700-727 727 264*

WWW.SARRASANI.DE



@/SARRASANI.DE

*0,14€/MIN. AUS DEM DT. FESTNETZ. MOBILFUNK KANN GGF. ABWEICHEN

ENTSPRICHT: 10 € TICKETRABATT + 1 SEKT + 1 PROGRAMMHEFT
Nennen Sie bei Ihrer Bestellung das Stichwort „Bautzener Bote“

Die Geschenkidee zum Fest

Bestellungen bis 14.12. werden rechtzeitig zum Weihnachtsfest ausgeliefert!

Bestellung unter:

Die Digidags

Tel.: (03591) 529380
www.digidags-shop.de

Geschenkideen zum Fest

Leuchtende Geschenke

(djd/pt). Weihnachten ist das Fest der Herzenswärme - und Licht und Wärme stehen seit jeher in einer engen Verbindung. Licht zu schenken, ist daher eine schöne Geste zur Weihnachtszeit. Eine zum Einrichtungsstil passende Hängeleuchte oder Tischlampe ist dabei nur eine von vielen Möglichkeiten.

Auf www.lampenwelt.de gibt es eine große Auswahl an Leuchten, die genau nach dem Geschmack des Beschenkten ausgesucht werden können.

Das Licht von Salzkristalleuchten etwa schafft ein gemütliches Ambiente für entspannte Lesezeiten. Gips-Wandleuchten, welche im Vor-



Mit Licht lässt sich überall eine gemütliche Atmosphäre schaffen.

Foto: djd/Lampenwelt GmbH & Co. KG

strahlende Gesichter

feld selbst bemalt werden können, sind etwas Besonderes für besondere Menschen. Für eine romantische Stimmung zu zweit dagegen sind LED-Kerzen mit echtem Wachs-mantel eine schöne Idee.

Bei diesen besteht zudem keine Brandgefahr, so dass sich auch Kinder gefahrlos an dem Kerzenlicht erfreuen können. Wer nach einem kleinen Glücksbringer für Tierfreunde sucht, ist wiederum mit einer batteriebetriebenen Leuchtfigur gut beraten. Diese formen die Silhouetten von Katzen oder Hunden nach. So findet sich für jeden Menschen das passende, leuchtende Geschenk.

11. Neschwitzer Schlager Nacht

04. Juli 2015
Open Air im Neschwitzer Schlosspark

Fantasy
Linda Hesse & Band
Ina Colada
Michael Zondler (ehem. Fernando Lopez)
Wolfgang Perry Double

Inkl. großem musikalischem Schlossfeuerwerk gegen Mitternacht!

www.neschwitzer-schlager-nacht.de

Hauptsponsor
SPORTVEREIN BAUTZEN
KURIER KURIER
VOIGT
Kreissparkasse Bautzen

Schlager Nacht am 04. Juli 2015 in Neschwitz

Die heiße Phase der Vorbereitungen für die nun schon elfte Schlager Nacht im Neschwitzer Schlosspark ist so gut wie abgeschlossen. Der SV Blau-Weiß Neschwitz konnte wieder 6 Künstler, die das Publikum begeistern werden, unter Vertrag nehmen.

Einlass ist ab 16.30 Uhr, Beginn ist 18 Uhr. Durch das Programm führen wieder die bekannten Moderatoren Anton und Andy mit ihrem Witz und Charme. Am Ende des Abends gibt es wieder ein musikalisches Feuerwerk, gestaltet von Feuerwerker Mathias Kürbs. Am Freitag zuvor, den 03.07. gibt es einen Bieranstich, es wird gegrillt und natürlich darf der Rückblick von 2014 nicht fehlen.

Die Schlager Nacht in Neschwitz hat sich schon zu einer wichtigen Veranstaltung in der Oberlausitz etabliert und findet immer den Samstag vor den Ferien statt. Ohne die Schlager Nacht und den treuen Sponsoren würde der Sportverein Blau-Weiß Neschwitz so nicht existieren können, denn der Erlös kommt wieder dem Verein zu Gute und wird u.a. für die Sanierung des Sozialtraktes genommen.

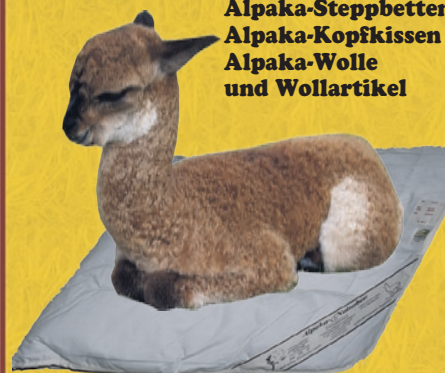
Wer noch ein passendes Geschenk zum Fest sucht, sollte nicht zögern, denn der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Bis 31.12. ist die Karte für 25,00 €, bis 31.05. für 29,50 € und danach für 34,00 € erhältlich.

Karten gibt es im SZ-Treffpunkt in Bautzen, beim Schreiber Lehmann in Neschwitz, im Reisebüro A-Teams Schirgiswalde oder unter www.neschwitzer-schlager-nacht.de

Schlafen wie die Götter

Eine prima Geschenkidee zu Weihnachten

Alpaka-Steppbetten
Alpaka-Kopfkissen
Alpaka-Wolle
und Wollartikel



**Sie finden uns an den Advents-
wochenenden auf dem
Wenzelsmarkt in Bautzen.**

Alpakahof am Czorneboh

Jörg Hübner und Annett Hansemann
Telefon 0171 8539377
www.alpakas-zucht.de

Magie der travestie

Die Nacht der Illusionen

1.03.2015 Brauerei Görlitz
5.04.2015 Krone Bautzen



**Neue Künstler
Neue Show**

Bei funkelnden Roben, wehendem Haar und extravaganten Federschmuck vergisst man leicht, dass nicht alles Frau ist, was da glänzt! Diese frech-frivole Revue unterhält Sie mit Humor meist oberhalb der Gürtellinie und beflügelt ihre Fantasie mit erotischen Taneinlagen. Nicht immer jugendfrei, aber stets charmant und niveaull präsentiert, entführen die Paradiesvögel ihr Publikum in die Nacht der Illusionen. Mal lieb, mal offenherzig, mal Lady, mal Göre - so werden Sie in dieser Show von einem Extrem ins andere getragen und haben zwischendurch kaum Zeit, ihre Lachmuskeln zu entspannen - ein Garant für grandiose Unterhaltung. Überzeugen Sie sich selbst!

Den Gästen und vor allem den Herren schon jetzt wieder viel Vergnügen und TOI TOI TOI!!!

Tickets: magie-der-travestie.de, Tel. 0341 - 35058686
Tixoo Tel. 030 - 6832334433 & Wochenkurier - Tickets

Görlitz: Brauerei Tel. 03581 - 46 50

Bautzen: Wochenkurier Tel. 03591 - 37 65 0

Festliches & Erotisches zum Fest

Von der Arbeit zum festlichen Dinner. Weihnachtsfeiern fallen meist so, dass für großes Styling wenig Zeit bleibt. Das kleine Schwarze aus dem Schrank geholt

und eine unserer drei Frisuren-Vorschläge in die Tat umgesetzt, dann kann auch nach einem anstrengenden Arbeitstag der festliche Abend kommen.



IHR SPEZIALIST VON KOPF BIS FUSS

creativ

FRiseurMEISTERIN – KERSTIN SEIFRIED

Unseren Kunden, Freunden & Bekannten wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

SALON Löbauer Straße 35
02625 Bautzen
Tel. 03591 208074
info@salon-creativ-seifried.de

SALON J.-S.-Bach-Straße 47
02625 Bautzen
Tel. 03591 22173
www.salon-creativ-seifried.de

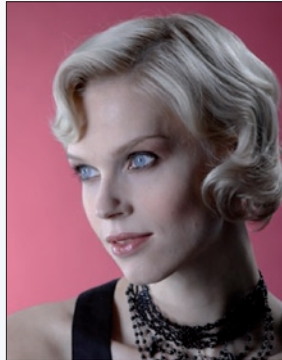
Herzlichen Dank sagen wir allen unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

„figaro“

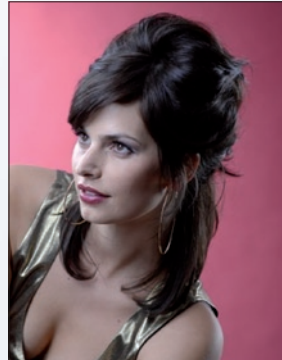
FriseurGemeinschaft Bautzen e.V.



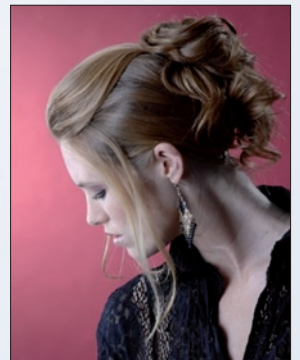
Steinstraße 17 • Bautzen
Telefon: 03591 42406 www.figaro-bautzen.de



So verwandelt sich der sportliche Bob schnell in den eleganten Hollywood-Look: Schaumfestiger oder Modelliercreme ins Haar geben. Mit den Fingern zwei Wellen über der Stirn formen oder zwei Wellenreiter setzen und je eine Welle an der Seite formen.



Die Haare zuerst glatt föhnen und den Oberkopf kräftig antoupiieren. Für mehr Halt und Stand etwas Haarspray in die toupierten Haare geben. Die Seitenpartie nach hinten zusammennehmen und feststecken. Zwei Strähnen zur Locke drehen, die Nackenhaare glatt nach hinten und die Vorderpartie schräg zur Seite kämmen.



Zuerst die Stirnpartie abteilen, dann die Haare komplett nach hinten nehmen. Anschließend die Stirnpartie nach oben nehmen und mit den restlichen Haaren zum Pferdeschwanz binden. Den Pferdeschwanz über die Hand einrollen, mit Nadeln feststecken und die Spitzen mit dem Lockenstab nacharbeiten. Einige Strähnen am Vorderkopf rausziehen.

Zu schön zum Verstecken

Dessousrends im Winter 2014/2015

(dtd). Grauer Himmel, kühle Temperaturen: Im Winter tut es einfach gut, sich etwas Schönes zu gönnen. Zum Beispiel Dessous. Die Wäschedesigner haben einiges getan, um der kalten Jahreszeit ein paar Farbtupfer zu verpassen. Höschen und BHs aus edler Spitze oder glatter Seide zeigen sich in sanft schimmerndem Gold, aufregendem Rot und Saphirblau. Die Kollektionen sind vielseitig und halten für alle Gelegenheiten das Passende bereit.

Transparente Stoffe

Insgesamt geht der Trend zu hochwertigen Materialien, die einen Hauch Eleganz verströmen. Das Spiel aus transparenten und blickdichten Stoffen macht Höschen, Korsagen, BHs und Hemdchen zu etwas Besonderem. Die neuen Modelle sind viel zu schade, um sie unter dicken Pullovern und Stoffschichten zu verstecken. Perfekt abgestimmt auf das Oberteil, darf der BH schon mal durchschimmern oder hervorblitzen und dem Outfit so das gewisse Extra geben.

Von Retrostil bis Romantik-Look

Oft zieren Stickereien, Spitzenapplikationen, Schleifen oder Strassdetails die Dessous. So kommen viele Bustiers und Slips ohne Nähte daher und sorgen für seidenglatte Oberflächen, die sich sanft an den Körper schmiegen. Die Formen gefallen vor allem im Retrostil der 50er Jahre mit etwas mehr Stoff, vielen Taillesslips und Miedern. Strings und Brazilians bleiben ebenso angesagt, gerne kombiniert mit Strapsen. Ein Newcomer, der schon einmal vor Jahren en vogue war, ist der Body, der nun hauptsächlich als Neckholder getragen wird. In eine andere Richtung steuert der Trend zu Blümchenmustern. Der florale Mustermix - mit Rüschchen oder Schleifen verziert - erscheint fröhlich bunt und ist vor allem für romantische Frauen das Richtige. Wer sportliche Modelle bevorzugt, findet schöne unifarbene Modelle oder Stücke in Karo-, Tupfen- und Streifenmustern.



Wenn Sonne Mangelware ist

In der dunklen Jahreszeit fehlt es oft an Vitamin D3



Foto: ddt/lesep/Corbis

Meist reicht die UV-Strahlung zur Bildung des wichtigen Vitamins D in der kalten Jahreszeit nicht aus.

(djd/pt). Das sogenannte Sonnenvitamin D3 kann im Gegensatz zu den meisten anderen Vitaminen vom Körper selbst gebildet werden – vorausgesetzt, dass die Haut ausreichend Sonnenlicht (UV-B-Strahlen) ausgesetzt wird. Doch Sonne ist während der kalten Jahreshälften in unseren Breitengraden oft Mangelware. Hinzu kommt, dass sich der moderne Lebensstil stark geändert hat – ein großer Teil der Menschen verbringt seine Zeit hauptsächlich in geschlossenen Räumen. Vitamin D3 ist an zahlreichen Stoffwechsel-

prozessen im Körper beteiligt und hat für die Gesundheit und das Wohlbefinden einen sehr hohen Stellenwert. Allerdings sind 91 Prozent der Frauen und 82 Prozent der Männer nicht ausreichend mit Vitamin D versorgt, zeigt die „Nationale Verzehrsstudie 2008“. Dies kann Folgen für die Gesundheit haben. Dazu gehören in erster Linie eine mögliche Schwächung der Knochen, Zähne und Muskeln sowie des Immunsystems. Typische Symptome für nicht gedeckten Bedarf sind Müdigkeit, Nervosität, Schwindel und Konzentra-

tionsprobleme.

Nur 20 Prozent des Vitamin-D3-Bedarfs erhält der Körper über die Nahrung. Vitamin-D-haltige Lebensmittel sind zum Beispiel Fisch, Eier und Milch. Es gibt kaum pflanzliche Lebensmittel mit einem nennenswerten Vitamin-D3-Gehalt. Den weitaus größeren Teil – bis zu 80 Prozent – des Vitamin-D3-Bedarfs deckt der Körper durch die Sonne. Daher kann gerade in der dunklen Jahreszeit ein Nahrungsergänzungsmittel sinnvoll sein. Mit dieser Dosierung deckt es den notwendigen Bedarf und kann zur normalen Funktion des Immunsystems und der Muskeln sowie zum Erhalt normaler Knochen und Zähne beitragen. Darüber hinaus kann man aber auch noch einiges für sich tun. So ist auch Kalzium, etwa aus Milchprodukten, wichtig für ein starkes Knochengerüst und gute Zähne. Und Bewegung an der frischen Luft bringt auch in der kalten Jahreszeit neue Kraft für die Muskeln.

Warme Jacken gibt's bei
Gutgenutzt.de
MEIN KLEINANZEIGENMARKT

kostenlose Kleinanzeigen auf www.gutgenutzt.de

Sozialdienst Bautzen GmbH **ASB** Wir helfen hier und jetzt.

Wir wünschen allen Kunden, Angehörigen und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest!

Ihre Mitarbeiter der ASB-Sozialstation Bautzen

03591 4970-14
www.asb-bautzen.de

Wir möchten uns bei allen Patienten, Freunden, Mitarbeitern, Ärzten und Verwandten ganz herzlich für Ihr Vertrauen und Treue bedanken.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes und friedliches Weihnachtsfest und ein gesundes und friedliches neues Jahr.

K BALZ Physiotherapie
Gabriele

Zur Aue 1 (Carolagarten)
02625 Bautzen
Tel. 0 35 91 / 60 02 43
Fax 0 35 91 / 60 02 49
Sprechzeiten: Mo-Fr 8-19 Uhr

5 Ideen für heiße Drinks

TIPP

Grog – (nicht nur) für Seebären
Ein Dauerbrenner aus dem deutschen Norden. Rum, Zucker, Wasser, pffiger wird's mit Holunder- oder Orangensaft, Honig, Früchtetee. Die irische Variante ersetzt den Rum durch Whiskey.

Punsch – für echte Früchtchen
Der Original-Punsch hat seinen Ursprung in Indien. Sein eigentlicher Name kommt aus dem Hindu und bedeutet „5“. Denn aus 5 Zutaten setzt er sich zusammen: Arrak (Palmzuckerschnaps), Zucker, Zitronen und Tee oder Wasser und Gewürze. Ideal für Kids und alle, die auf Alkohol verzichten möchten: Frucht-Punsch, meist aus Schwarz- oder Früchtetee, Orangensaft, Zimt und Nelken.

Feuerzangenbowle – für Nostalgiker
Eine Varianten des Punschs und wegen des bekannten Nostalgie-Dauerbrenner-Films mit Heinz Rühmann längst von vielen deutschen Weihnachtsmärkten nicht mehr wegzudenken. Toll für Gäste: Der Eventcharakter – sofern man tatsächlich einen Topf mit Zange und brennendem Zuckerhut auf den Tisch stellt. Weihnachtlicher geht kaum!

Warmer Eierlikör – für Schleckmäulchen
Eher als Nachschick denn als Apéro geeignet: einfach zwei Schnapsgläser Likör mit 100 ml Sahne und 400ml aufgeschäumter Milch auffüllen. Achtung: diese vorher etwas abkühlen lassen, damit das Eigelb nicht gerinnt!

Heiße Zitrone oder Apfel – für Figurbewusste
Die heiße Zitrone ist ein Klassiker, wenn's ums Aufwärmen geht – weihnachtlicher wird's, wenn statt Zitronen- Apfelsaft verwendet wird, gewürzt mit etwas Zimt und Anis. Mehr Schmackes und noch dazu extra-warme Füße gibt's durch die Zugabe von Whiskey...

Quelle: www.chefkoch.de

Physio- & Manualtherapie
Mici Czech

Wir wünschen unseren Patienten ein besinnliches Weihnachtsfest und im neuen Jahr alles Gute.

Rosenstraße 30 · 02625 Bautzen
Telefon: 03591 530524

Therapie • Entspannung • Wohlbefinden

Häusliche Krankenpflege
Brigitte Wlodarczyk GmbH

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2015.

03591/602697 – 24h

Lessingstraße 5 • 02625 Bautzen



Leckeres zum Fest

Für den Teig: 200g Butter, 550g Honig, 250g Zucker, 1p Lebkuchengewürz, 30g Kakaopulver, 1.200g Mehl, 1p Backpulver, 2 Eier, 1 Prise Salz – **Für die Lebkuchen-Glasur:** Schokoladenglasur, etwa 150g Puderzucker, 1 Eiweiß, eventuell Lebensmittelfarben

Selbstgebackenes Lebkuchenherz

Zunächst geben Sie die Butter, den Honig, den Zucker, das Lebkuchengewürz und den Kakao in einen Topf und erhitzen alles langsam. sich eine glatte Masse gebildet hat, nehmen Topf vom Herd. Lassen Sie alles ein wenig Indes geben Sie das Mehl und das Back-Sie das Salz, die Eier und die Honigmasse aus dem Topf dazu. Kneten Sie alles zu einem hübschen Teig zusammen. Wenn der Teig auch nach eifrigstem Kneten eine klebrige Masse bleibt, geben Sie bitte kein weiteres Mehl hinzu. Legen Sie den Teig in eine Schüssel, bedecken Sie diese mit Folie oder einem Tuch und lassen Sie alles 1/2 bis 1 Tag zugedeckt bei Zimmertemperatur stehen. Jetzt geht's ans Backen. Fetten Sie am besten mehrere Backbleche vor oder legen Sie diese mit Backpapier aus. Nehmen Sie ein Stück Pappe und malen Sie darauf das Lebkuchenherz oder die verschiedenen Herzen. Verschütten Sie großzügig Mehl auf Ihrer Arbeitsfläche und rollen Sie den Teig mithilfe eines Rollholz aus. Legen Sie nun Ihre Vorlagen auf und schneiden Sie die Herzen aus, welche Sie anschließend auf den Backblechen verteilen, backen bei 200°C (vorgeheizt) etwa 12 bis 15 Minuten. Überziehen Sie die Lebkuchenherzen von beiden Seiten mit der Schokolade. Anschließend lassen Sie die Schokolade trocknen. Schlagen Sie nun das Eiweiß am Besten mit einem Handmixer zu Eischnee und sieben Sie den Puderzucker dazu. rühren(!) Sie eifrig mit dem Mixerrühren, bis die Masse einigermaßen spritzfest ist. Gebe Sie nun die Glasur in einen Spritzbeutel und dekorieren Sie Ihre Schokoladenherzen bzw. Lebkuchenherzen.



Wenn Sie den abkühlen.

pulver in eine Schüssel. geben

aus dem Topf dazu. Kneten Sie alles

zu einem hübschen Teig zusammen. Wenn der Teig auch nach eifrigstem Kneten eine

klebrige Masse bleibt, geben Sie bitte kein weiteres Mehl hinzu. Legen Sie den Teig

in eine Schüssel, bedecken Sie diese mit Folie oder einem Tuch und lassen Sie alles

1/2 bis 1 Tag zugedeckt bei Zimmertemperatur stehen.

Jetzt geht's ans Backen. Fetten Sie am besten mehrere Backbleche vor oder legen

Sie diese mit Backpapier aus. Nehmen Sie ein Stück Pappe und malen Sie darauf das

Lebkuchenherz oder die verschiedenen Herzen. Verschütten Sie großzügig Mehl auf

Ihrer Arbeitsfläche und rollen Sie den Teig mithilfe eines Rollholz aus. Legen Sie nun

Ihre Vorlagen auf und schneiden Sie die Herzen aus, welche Sie anschließend auf den

Backblechen verteilen, backen bei 200°C (vorgeheizt) etwa 12 bis 15 Minuten.

Überziehen Sie die Lebkuchenherzen von beiden Seiten mit der Schokolade. An-

schließend lassen Sie die Schokolade trocknen. Schlagen Sie nun das Eiweiß am

Besten mit einem Handmixer zu Eischnee und sieben Sie den Puderzucker dazu. rüh-

ren(!) Sie eifrig mit dem Mixerrühren, bis die Masse einigermaßen spritzfest ist. Gebe

Sie nun die Glasur in einen Spritzbeutel und dekorieren Sie Ihre Schokoladenherzen

bzw. Lebkuchenherzen.

Foto: Lebkuchenherz mit Schleife - Fröhliche Weihnachten © Artenaut pas



BUDISSA
Kartoffellagerhaus
Purschwitzer Straße 21
02625 Bautzen/Niederkaina

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest!

Öffnungszeiten zum Jahresende:

23.12.2014 von 9.00 bis 14.00 Uhr

30.12.2014 von 9.00 bis 12.00 Uhr

02.01.2015 von 9.00 bis 14.00 Uhr

Im Angebot sind diverse Sorten an Speisekartoffeln in 5-kg und 25-kg Abpackungen.

Telefon (035932) 3500 oder (03591) 629163

Anmeldung, Gutscheine zur Führung & Verkostung
Telefon 03581 - 465100 oder info@landskron.de

**Besuchertzentrum mit Shop täglich
ab 11 Uhr geöffnet**



Landskron

Die private BRAU-MANUFAKTUR

IMMER EIN GENUSS.

GESCHENK-IDEEN



shop.landskron.de



* EINE GENUSSVOLLE IDEE *

Die Edition N°1 wurde mit schottischem Malz eingebraut, welches über Torf geröstet wird. Dasselbe Malz wird auch zur Whisky-Herstellung benutzt.

Streng limitiert auf nur 15tausend Flaschen.



* GENUSS MIT ANIS AROMA *

Die Edition N°3 wurde mit den klassischen griechischen Ouzo-Kräutern: Fenchel, Sternanis, Anis, Kardamom, Zimt und Muskatnuss konzipiert.

Streng limitiert auf nur 15tausend Flaschen.



EDITION N°3
LIMITIERTE
SONDERAUFLAGE

* DAS FESTBIER IST WIEDER DA *

In der privaten Brau-Manufaktur werden seit 1869 Biere nach überlieferten Verfahren gebraut. Das Geheimrezept von Landskron ist dabei so offen, wie das handwerkliche Gärverfahren, welches der Besucher hier in Görlitz noch live erleben kann.

BRAUKUNST
SO ECHT WIE DAS LEBEN.





Vorspeise zu Weihnachten:

Blätterteigsterne mit Räucherlachs



Zutaten:

4 Scheibe/n Blätterteig, TK
1 Eigelb, mit Wasser verquirlt
200 g Lachs, geräucherter
100 g Kirschtomaten
2 Orangen
1 Kästchen Kresse
100 g Sahne
2 EL Meerrettich
100 g Crème fraîche
Salz und Pfeffer
Zitronensaft
Worcestersauce
1 Prise Zucker



Den Blätterteig auftauen, ausrollen und aus jeder Platte zwei große Sterne ausstechen. Aus der Mitte der Sterne nochmals je einen kleinen Stern ausstechen. Die Teigsterne auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen und mit Eigelb bestreichen. Im vorgeheizten Backofen bei 200°

(Umluft 180°) ca. 12 Minuten backen. Danach auskühlen lassen. Inzwischen den Räucherlachs in Stücke schneiden. Die Kirschtomaten waschen und vierteln. Die Orangen schälen und filetieren, die Filets in Stücke schneiden. Die Kresse abschneiden, waschen (etwas zum Garnieren beiseite legen) und klein schneiden. Alles vermischen, salzen und pfeffern. Die Sahne steif schlagen. Den Meerrettich mit der Crème fraîche verrühren und die Schlagsahne vorsichtig unterheben. Mit Zitronensaft, Worcestersauce, Zucker, Salz und Pfeffer abschmecken. Die großen Blätterteigsterne dekorativ auf Tellern anrichten, mit der Lachsmischung füllen, jeweils einen Klacks Sahnemeerrettich darauf verteilen, mit Kresse bestreuen und mit den kleinen Sternen garniert sofort servieren.

www.chefkoch.de



Schokoladenzeit im Weltladen Bischofswerda



Bischofswerda. Zusammen mit den Geschäften der Innenstadt öffnet der Eine-Welt-Laden auf der Dresdner Straße zur Einkaufsnacht und an den Adventswochenenden.

Christbaumanhänger, Taschen und Täschchen, Tücher, Spielzeug und Räucherstäbchen aus verschiedensten Ländern sorgen für weltweite Weihnachtsstimmung. Nicht zu vergessen: Schokolade – natürlich fair und bio! Anfang Dezember gingen die Weltläden den Europä-

ischen Aktionstag für Faire Schokolade. Ein Anlass mehr, neue Kreationen mit

erlesenen Zutaten zu verkosten. Wie wäre es zum Beispiel mit schokollierten Nüssen oder Marzipan-Orangen-Schokolade?! Zum guten Geschmack kommt das gute Gefühl, denn die Kakao-Kooperativen produzieren ökologisch und zu fairen Preisen. Damit das Schöne macht, unterstützt der Bischofswerdaer Weltladen-Verein die Aktion „Make Chocolate Fair!“

Am Fischerhaus 6
02699 Königswartha

Telefon
(035931)
20474

Teichwirtschaft Greim
SATZ – SPEISE – EDELFISCH

Jörg Greim

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2015 wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Angebot Karpfen, Schleie, Hecht, Zander, Wels, Forelle, Räucherfisch (jeden Freitag frisch geräuchert)

Verkauf • Hofladen in Königswartha Donnerstag 14–17 Uhr
Freitag 9–12 Uhr und 14–17 Uhr, Samstag 9–11 Uhr
• Belieferung von Großabnehmern, Einzelhandel & Gaststätten.

Zu den Festtagen: 23. & 30.12. 9–17 Uhr • 24. & 31.12. 8–12 Uhr

— Naturschutzgerechte Teichbewirtschaftung —



Verkauf von Schlachtgeflügel

auf dem Geflügelhof Burkau
am 20.12. von 10 bis 14 Uhr

Kaufen Sie Ihren Weihnachtsbraten bei uns frisch geschlachtet in gewohnter Qualität zum Festgenuss.

Weidemastgänse, Flugenten/ Erpel und Mastbröiler aus eigener Aufzucht und Haltung.

Für Sie zur Sicherung, für uns zur besseren Planung werden Vorbestellungen erbeten.



Schulstraße 5 in 01906 Burkau

Tel. 035953 / 7432



Fleischerei & Partyservice

André Hähnchen

FLEISCHERMEISTER

Für die Feiertage bieten wir Ihnen frische
Enten, Gänse, Kaninchen, Kalbsfleisch & Wild
(Reh, Hirsch und Wildschwein)

Wie wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten eine
besinnliche Adventszeit.

Zusätzliche Öffnungszeiten:

So. (21.12.)	10 – 14 Uhr
Mo. (22.12.)	08 – 12 Uhr / 14 – 18 Uhr
Di. (23.12.)	08 – 12 Uhr / 14 – 18 Uhr
Mi. (24.12.)	08 – 11 Uhr
Sa. (27.12.)	geschlossen
Di. (30.12.)	08 – 12 Uhr / 14 – 18 Uhr
Mi. (31.12.)	08 – 11 Uhr

Siedlerstraße 29 • 01904 Steinigtwolmsdorf • Tel. 035951 30379

Pension & Gasthaus

Polenztal

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.	11 – 15 Uhr
Sa. / So.	11 – 17 Uhr
Mi.	Ruhetag
Feiertage	geöffnet

Ab 1. April wieder täglich ab 11 Uhr!

All unseren Gästen,
Freunden und Bekannten wünschen wir
eine schöne Weihnachtszeit und einen
guten Start ins Neue Jahr!

Polenztal 2 • 01848 Hohnstein ☎ 035975 80826

KAWESO

GETRÄNKEFACHHANDEL KARL WETZKE & SOHN

Weihnachts-Angebot vom 15.12.–27.12.14:

Feldschlösschen -Sortiment	20/0,5 l	8,99 €
Freiberger Pils / Export	20/0,5 l	9,99 €
Hasseröder Pils	20/0,5 l	10,99 €
Wernesgrüner Pils / Alkoholfrei	20/0,5 l	11,99 €
Landskron Hell	20/0,5 l	10,99 €
Landskron Pils	20/0,5 l	11,49 €
Radeberger Pils	20/0,5 l	12,99 €
Oppacher Wasser	12/1 l	4,75 €
Ileburger Wasser	12/1 l	4,44 €

Unserer werten Kundschaft, Geschäfts-
partnern und Freunden eine besinnliche
Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Am 24. und 31.12. 8–12 Uhr geöffnet
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8–18 Uhr • Sa. 8–12 Uhr

Neue Straße 2 • 02625 Bautzen • OT Kleinwelka
Telefon (035935) 20895 • www.kaweso-getraenke.de

Int. Steffen Wetzke



**13.12.
2014**

Verkaufsstände rund um
die Kirche, kulinarische und
kulturelle Leckerbissen

Weihnachtsmarkt in Gaußig

BASTELTIPP



Die individuelle Gravur



Material: Glas, Gravurgerät, verschiedene Einsätze, schwarzes Tuch, Vorlagen, Sticker usw.

Zuerst brauchen Sie ein kleines Windlicht. Dazu kommen ein Gravurgerät und verschiedene Schleifsteine. Diese gibt es aus unterschiedlichen Materialien, vom Stein bis zum Diamanten. Nun suchen Sie sich eine Vorlage aus und kleben diese mit Tesafilm in das Glas. Am besten sieht man schwarz. Nun wird geschliffen, die ganzen Konturen. Wenn die Konturen fertig sind, können Sie das Bild innen entfernen. Jetzt stecken sie das schwarze Tuch in das Glas. Dann können Sie die Feinheiten schleifen. Eventuell müssen auch die Außenlinien nachgeschliffen werden.

Programm:

14.00 Uhr
Eröffnung des
Weihnachtsmarktes
mit den Jagdhornbläsern
& Stollenanschnitt

14.30 Uhr
Kindergarten /
Weihnachtsmann

15.30 Uhr
Gaußiger Kurrende

15.30 Uhr
Märchenstunde in der
„Alten Bäckerei“

16.15 Uhr
Jugend-Posaunenchor

16.30 Uhr
Märchenstunde in der
„Alten Bäckerei“

16.45 Uhr
Gaußiger Kirchenchor

17.15 Uhr
JadE – Chor

18.00 Uhr
Vesper in der Kirche
anschließend: Adventslied-
ersingen mit dem
Gaußiger Posaunenchor

garten elektrotechnik

**All meinen treuen Kunden ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr 2015!**



Fachbetrieb der Innung

Elektrotechnik aus einer Hand

garten elektrotechnik GmbH · 02633 Doberschau-Gaußig OT Gaußig · Mittelweg 2
Tel. (03 59 30) 5 03 24 · Fax (03 59 30) 5 57 13 · garten-elektro@t-online.de

Feuerschutz Marschner

Oberdorf 9 · 02633 Diehmen bei Gaußig · Tel. 035930 / 51435
E-Mail: Feuerschutz-GM@t-online.de

**Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern
eine schöne und besinnliche Adventszeit
sowie für das neue Jahr
alles Gute.**



Seit 1990 zu Ihren Diensten.

Freie Kfz-Werkstatt Michael Guthe

Reparatur aller Fahrzeugtypen · Reifenservice · TÜV-Prüfstation

Wir wünschen unserer treuen Kundschaft sowie
allen Freunden, Verwandten und Bekannten ein
frohes und besinnliches Weihnachtsfest und
ein glückliches neues Jahr.

Katschwitzer Str. 2 · 02633 Gaußig OT Golenz
Tel. 035930 / 55666 · Funk 0170 / 4746522



Berry-Metall GmbH & Co. KG



Entsorgungsfachbetrieb
gemäß §52 KrW-/AbfG

**Wir wünschen allen Kunden
und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Jahr 2015.**



Zur Alten Schäferei 5 · 02633 Gaußig
Tel. 035930 / 55910 · Fax 035930 / 55911 · www.berry-metall.de

HEIZUNG · SANITÄR

SHS Firma
Hans
Winkler
Planung – Montage – Service

Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Geschäftspartnern
frohe Weihnachten,
Glück, Gesundheit
sowie einen guten
Start ins Jahr 2015!

Wiesenweg 7 · 02633 Gaußig
Tel. 035930 55205 · Fax 55206

BAUELEMENTE

Frank Scholze

**Allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr**



Fenster · Türen · Tore · Rolläden · Insektenschutz · Messebau
Katschwitzer Straße 16 · 02633 Gaußig OT Golenz
Telefon: 0172 3752605 · E-Mail: frankscholze@gmx.de



Steinigtwolmsdorf wünscht allen *Frohe Weihnachten*



Der Stern

Autor: Wilhelm Busch

*Hätt einer auch fast mehr
Verstand als wie die drei
Weisen aus Morgenland und
ließe sich dünken, er wär wohl
nie dem Sternlein nachgereist
wie sie.*

*Dennoch, wenn nun das
Weihnachtsfest seine Lichtlein
wonniglich scheinen läßt,
fällt auch auf sein verständig
Gesicht, er mag es merken oder
nicht, ein freundlicher Strahl
des Wundersternes von
dazumal.*

Schneemann ganz dick und rund

Zeitungspapier, buntes Papier, Watte, Tapetenkleister

Aus dem Zeitungspapier werden zwei Bälle geknüllt, diese mit Kleister bestrichen und mit einem Blatt Zeitung umhüllt. Die Bälle einen Tag trocknen lassen. Ein Ball sollte etwas größer sein und als Bauch dienen. Die Nase wird aus einem orangen Stück Papier gefertigt. Es wird dazu ein Kreis mit dem Durchmesser von 6 cm geschnitten, der Kreis wird bis zur Mitte eingeschnitten um daraus eine Nase zu drehen. Der dicke Rand der Nase wird mehrfach eingeschnitten und die Ränder nach innen geklebt. In den großen Papierball wird ein Stäbchen gesteckt, darauf kommt der kleine Ball. Die getrockneten Zeitungspapierbälle werden nun mit Tapetenkleister bestrichen und schön mit Watte umwickelt. Nun nur noch Augen schneiden und die Nase ankleben. Auf den Bauch kommen ebenfalls ein paar kleine schwarze runde Kreise oder auch Knöpfe. Für den Hut wird ein etwa 10 cm großer Kreis geschnitten. Ein etwa 3 cm breiter Papierstreifen wird zu einem Ring geklebt. Diesen Ring klebt man einfach auf den Kreis. Fertig ist der Hut. Noch einen Zweig als Besen an die Seite unter die Watte stecken und den Hut auf den Kopf kleben.



WWW.KIDSWEB.DE

*Ein frohes
Weihnachtsfest und alles Gute
im Neuen Jahr wünscht meiner
werten Kundschaft und
Geschäftsfreunden*
Maler Falk Hübner
Wiesenstraße 7, 01904 Ringenhain
Tel. 035951 35465 • Fu. 0162 6918518

Gaststätte
» **Erbsgericht** «
Steinigtwolmsdorf
*All unseren Gästen
wünschen wir ein
frohes Fest
& alles Gute
im neuen Jahr*
Tel. **035951 / 32916**
Geöffnet ab 11 Uhr, Mi. + Do. Ruhetag
Am Markt 5 • 01904 Steinigtwolmsdorf

ELEKTRO THOMAS
Wir wünschen allen
Frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr.
Dresdener Straße 47
01904 Steinigtwolmsdorf
Telefon (035951) 32485

Treppenaub / Zimmerei
Matthias Gnauck
Zimmermeister
*All unseren Kunden wünschen
wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*
Gartenweg 9 • 01904 Steinigtwolmsdorf
Tel. 03 59 51 / 3 22 82
Fax 34 96 57 • Funk 0173 / 9 47 99 66

Die Digedags Ritter-Runkel-Serie
Orient-Serie
Weltraum-Serie Wie alles begann
Erfinder-Serie
Römer-Serie

Die Geschenkidee zum Weihnachtsfest

Bestellung unter:
Tel.: (03591) 529380 • www.digedags-shop.de

Bestellungen
bis 14.12.
werden rechtzeitig
zum Weihnachtsfest
ausgeliefert!

Sandweg 4 d
02681 Wilthen
Tel. 0 35 92 / 3 16 47
Fax 0 35 92 / 50 06 41

*Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr.*

Michael Kutschke
DACHDECKERMEISTER

Taxi-Bansemeier

Dresdener Straße 16 • Wilthen • www.taxi-bansemeier.de

Unseren Kunden wünschen wir ein frohes
Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

☎ 03592 - **33633** Funk: 0172 - 3 00 48 14

Frohe Weihnachten wünscht Ihnen...

HÜBNER Fliesenleger-
handwerksbetrieb

René Hübner
Staatlich geprüfter
Bautechniker

Kirschauer Weg 18 Tel.: 03592 / 542303 Funk: 0172 / 7908925
02681 Wilthen Fax: 03592 / 542304 E-Mail: FliesenHuebner@aol.com

Tierarztpraxis Silke Breske
Fachtierärztin für Schweine

Dresdener Straße 57
02681 Wilthen
Telefon 03592 544470
Mobil 0178 6274131

Öffnungszeiten:
24. & 25.12.2014 Bereitschaft
27.12.2014 9.00 bis 12.00 Uhr
29.12.2014 13.00 bis 18.00 Uhr
30.12.2014 9.00 bis 14.00 Uhr
31.12.2014 geschlossen
02. & 3.01.2015 9.00 bis 12.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie für Operationen
rechtzeitig einen Termin!

Verbunden mit dem Dank für
Ihr Vertrauen wünschen wir
unseren Patienten und Ihren
Besitzern frohe Weihnachten
und alles Gute im neuen Jahr.

Malermmeister H. Gutsche
Maler & Lackierer

Wir wünschen allen
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr.

Neukircher Str. 38a
02681 Wilthen
Wassergründung 7
02689 Taubenheim/Spre

Tel. 03592 544873 • Fu. 0174 9713582 www.malermmeister-gutsche.de

Elektroblitz Service GmbH

Unseren Kunden und
Geschäftspartnern wünschen
wir Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.

Vorwerkstraße 10 • 02681 Wilthen • Tel. 03592 / 38560 • Fax 03592 / 385643
info@elektroblitz-service.de • www.elektroblitz-service.de

ELEKTRO-RICHTER

Elektroinstallation • Beleuchtungsanlagen
Alarmanlagen • Wechselsprechanlagen

Wir wünschen ein frohes Weihnachts-
fest und alles Gute im neuen Jahr.

Am Hang 1 • 02681 Wilthen
Tel. (03592) 33204 • Fax 33247 • Funk 0172 7172247

In Wilthen bewegt sich was

Straßenbau, Ehrenamtsstiftung, Neujahr, Sporthalle usw.

Stadt Wilthen
Kreis Bautzen

Foto: Kerstin Kunath

Wilthen. In Wilthen wurde im Jahr 2014 ein großes und notwendiges Straßenbauprojekt angegangen. Noch bis zum August 2015 werden die Bauarbeiten andauern. Der Bau der Zittauer Straße ruht nun über den Winter bis zum März, so der Bürgermeister Michael Herfort.

Neues gibt es auch von der Ehrenamtsstiftung, berichtet der Bürgermeister weiter. Sie wurde im Sommer 2013 zur Förderung der gemeinnützigen und ehrenamtlichen Arbeit in der Stadt gegründet. Die Stiftung bezuschusst nun weitere Projekte in Wilthen. Das Kuratorium hat getagt und folgende Zuwendungen beschlossen: der Wilthener Carneval Club e.V. bekommt 1.800 Euro für Tontechnik im Haus Bergland. Die Frauenbeauftragte der Stadt Wilthen, Frau Ruch, erhält 250 Euro für die Organisation des Frauentages 2015. Für die Neuausstattung des Grünen Klassenzimmers gehen 950 Euro an den Schulförderverein Goethe-Oberschule. Große Freude gab es in den vergangenen Tagen, denn bei der Stiftung gingen drei größere Spenden, von über insgesamt 7.000 Euro ein. Die Ehrenamtsstiftung freut sich über jede weitere kleine und große Spende zugunsten der ehrenamtlichen Tätigkeit in der Stadt. Ab 1. Januar werden wieder Anträge auf Unterstützung der ehrenamtlichen Projekte für das Jahr 2015 entgegen-

genommen.

Auf dem traditionellen Neujahrsempfang der Stadt Wilthen werden Personen geehrt, welche sich in der Stadt ehrenamtlich engagieren. Termin dafür ist der 16. Januar, im Haus Bergland.

*Wilthen wünscht
frohe Weihnachten.*

Zum Jahresauftakt gibt es, bereits am 9. Januar, heitere Melodien im Haus Bergland. Denn dann lädt die Stadt, für 19 Uhr, zum Neujahrskonzert mit dem Sorbischen Nationalensemble ein. Das Orchester und Ballett bietet Auszüge von "My Fair Lady" über "Eine Nacht in Venedig" bis hin zum "Wal-

zertraum". Mit dabei sind auch der Gastdirigent Peter Wesenauer, Bibiana Nwobilo (Sopran) und Peter Diebschlag (Tenor). Karten gibt es schon jetzt bei der Wilthener Touristinfo und in der Sparkassenfiliale.

Für das neue Jahr steht in Wilthen Großes auf dem Programm. Im Frühjahr soll der langersehnte Bau der neuen Sporthalle beginnen. Abgeschlossen werden soll hingegen der Bau des Eingangsbereichs der Sparkassenfiliale. Die Fertigstellung ist für Ende Februar geplant, je nachdem wie die Witterung mitspielt. Neu entsteht ein barrierefreier Fahrstuhl sowie ein überdachtes Treppenhaus. Dafür wurde die Freitreppe abgerissen.

Kerstin Kunath

Firma Rößler

Wir wünschen
unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr.

Tautewalde Nr. 37 Telefon (03592) 32266 Mobil: 0172 3751277
02681 Wilthen Telefax (03592) 500732 Mail: rh-roessler@t-online.de

Roland Fritsch Rechtsanwalt
Fachanwalt für Verkehrsrecht & Arbeitsrecht

Meinen Mandanten, Freunden und
Bekannten wünsche ich ein frohes
Weihnachtsfest und alles Gute
für das neue Jahr.

ADAC Zittauer Straße 12 • 02681 Wilthen
Telefon: (03592) 32033 • Telefax (03592) 32198
E-Mail: Anwaltskanzlei-Fritsch@t-online.de

Bürozeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr • Mo, Di, Do 13-18 Uhr • Mi, Fr 13-16 Uhr

Göda

wünscht ein Frohes Fest



Eierpunsch

Zutaten für 4 Personen:

1 Flasche Eierlikör
1/2 Liter Wein, weiß
1/2 Liter Orangensaft
Schlagsahne, Zimt nach Belieben
Alles vermischen und erwärmen.
In Gläser füllen, mit Schlagsahne und
Zimt dekorieren.

Wunderbarer Advent



Festliches Porzellan sorgt für die passende Stimmung

(djd/pt). „In der Weihnachtsbäckerei gibt's so manche Leckerei“. Getreu diesen Worten aus einem bekannten Kinderlied beginnt für große und kleine Hobbybäcker im Advent die schönste Zeit des Jahres. Wenn es in der Wohnung



In der Weihnachtsbäckerei gibt's auch manche Kleckerei - Kinder haben auch daran ihre ganz besondere Freude.

nach frischem Tannengrün und Kerzenwachs riecht, herrscht in der Küche emsiges Treiben. Wiegen, kneten, ausrollen und austechen – das gemeinsame Plätzchenbacken macht nicht nur Spaß, sondern lässt Erinnerungen an längst vergangene Kindertage wach werden.

Wenn die Kleinen mit großen Augen aus der Teigschüssel naschen und sich die Großen auf die gemütliche Kaffeerunde freuen, sind alle Hektik und der Trubel vergessen. Aber ob beim Backen oder an der Kaffeetafel:

Die festliche Stimmung kommt erst mit dem passenden Geschirr und der entsprechenden Dekoration auf. Eine Advents- und Weihnachtszeit voller Romantik und Nostalgie inszeniert beispielsweise die aufwendig verzierte Kollektion „Christmas Bakery“. Die Formsprache der Serie orientiert sich an nostalgischer Küchenkeramik, wobei Sternchen und Punkte, eingefasst in Schmuckbänder oder als kleine Streumotive, attraktive Akzente setzen. Für festlichen Glanz sorgen die klassischen Weihnachts-

farben – ein kräftiges Rot und ein frisches Grün-, die das Weiß des Porzellans beleben. Neben Dekorationsobjekten wie kunstvoll modellierten Ornamenten zum Aufhängen oder Windlichtern

bietet die Kollektion auch Produkte rund um das weihnachtliche Gebäck. Auch für winterliche Heißgetränke wie Kaffee, Tee, Mokka, Kakao oder Glühwein gibt es Accessoires.



... wünscht all seinen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches
neues Jahr.

Presker Weg 1
02633 Göda
Tel. 035930 / 5890



BAUBETRIEB

Uwe Poldrack



Wir wünschen allen
Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins Jahr 2015.

Presker Weg 12
02633 Göda
Tel. 03 59 30 / 5 08 54
Fax 03 59 30 / 5 08 65
Funk 0172 / 9 66 40 50

Rätze-Mühle GmbH & Co. KG



*Qualitätsmühle
aus der Lössnitz*

Wir wünschen allen eine
besinnliche Adventszeit,
gesegnete Weihnachten und
ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2015.



Telefon (035930) 50815 • Telefax (035930) 50870



Ofen- und Kaminbau Tobias Krah

Coblenz Nr. 12
02633 Göda
035937 / 88870
0160 35 53 404
info@faszination-feuer.eu



Wir bedanken uns
bei unseren Kunden
für das Vertrauen
und wünschen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.

Wir wünschen unserer Kundschaft
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.



UWE TELLER
Vertrieb von Schmierstoffen & Filtertechnik

Büro & Lager
OT Bolbritz Nr. 5, 02625 Bautzen
Tel. 035937 889811, Funk 0171 7203477
www.schmierstoffe-teller.de



Hensel-Holz GmbH

Produktion, Groß- und Einzelhandel

Bruno-Stiebitz-Str. 53 • 01904 Neukirch
Tel. 03 59 51 / 3 21 61 • Fax 1 87 60
Hauptstr. 50/ 52 • 02633 Göda/ OT Seitschen
Tel. 03 59 30 / 2 99 89-0 • Fax 299 89 99
E-Mail: info@hensel-holz.de

Wir wünschen unseren Kunden
und Geschäftspartnern eine
schöne Adventszeit, ein frohes
Weihnachtsfest und erholsame
Feiertage!



- Dienstleistungen
- Transporte europaweit
- Montageservice

Umzuege-Stephan.com

OMNI-LOGISTICA

SERVICE-HOTLINE: 03594 704222 Dresdner Straße 66 · 01877 Putzkau

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Schmölln-Putzkau wünscht ein Frohes Fest und ein gesundes 2015

Lichterspiele fürs Christkind

(djd/pt). Sie setzen Lichtblicke ins Dunkel der Wintertage: Elektrische Weihnachtsbeleuchtungen am Baum, am Haus oder im Garten gehören einfach dazu, um das Fest des Lichts zu feiern. Die ganze Adventszeit hindurch feuern Sterne, phantasievolle Lichterketten und dekorativ beleuchtete Rentiergespanne die Vorfreude auf die Feiertage bei Groß und Klein an. Und brennen oft die ganze Nacht hindurch. Dabei lassen sich Weihnachtsbeleuchtungen genau wie jede andere elektrisch betriebene Funktion ganz einfach in Hausautomationssysteme einbinden.

Szenarienmanager für die Weihnachtsbeleuchtung: Hausautomation schafft nicht nur mehr Komfort, sondern hilft beim Energiesparen. Das zeigt sich etwa bei der Weihnachtsbeleuchtung: Brennt sie über die Winterzeit jede Nacht, dann summieren sich Stromkosten. Über die elektronische Haussteuerung sind diese Kosten vermeidbar. Mit dem Szenarienmanager des TaHoma Hausautomationssystems von Somfy lassen sich bestimmte Szenarien einfach zusammenstellen, programmieren und zeitgesteuert auslösen. So kann sich die Weihnachtsbeleuchtung automatisch ausschalten.

Zur Schlafenszeit: Licht aus, Rollläden zu: Das Verlöschen der festlichen Beleuchtung kann auch mit anderen Funktionen kombiniert werden, etwa mit dem automatischen Schließen der Rollläden zur Schlafenszeit. Die Steuerung und die Programmierung der Hausautomation erfolgen über Hand- oder Wandsender. Mit Anbindung an den heimischen Internetzugang ist sogar eine Fernsteuerung und -überwachung aller angeschlossenen Komponenten und Funktionen von jedem Ort der Welt aus möglich - per Laptop, Smartphone oder Tablet. Unter www.somfy-smarthome.de gibt es mehr Informationen zum Thema Hausautomation.



Foto: djd/somfy



Köstliche Kreationen am Tisch kochen

(djd/pt). Gemeinsam mit Freunden oder Familie feiern, lachen und fröhlich sein. Zu solch einer ausgelassenen Atmosphäre passen kleine kulinarische Leckerbissen. Mit dem „Stöckli for8 PizzaGrill HotStone“ wird das nächste gesellige Treffen deshalb etwas ganz Besonderes. Während man gemütlich zusammensitzt, bereitet sich jeder ganz nach seinem Geschmack sein Lieblingsgericht zu.

Mini-Pizzen, Raclette oder gegrilltes Fleisch? Das Multitalent mit Oberhitze und zuschaltbarer Unterhitze kann garen, braten, grillen und überbacken. Die robuste Stein-grillplatte bietet ausreichend Platz für Gemüse, Fleisch, Fisch oder andere Spezialitäten, die fast fettfrei gegart werden. Dadurch können sich die Aromen besonders gut entfalten. In den mitgelieferten acht Antihalt-Pfännchen lassen sich nach Lust und Laune leckere Zutaten kombinieren, wie zum Beispiel ein mit Käse überbackenes Filet mit Tomate und Zwiebel. Das hochwertige Modell kann für 169,95 Euro direkt unter www.raclette.de bestellt werden. Dort gibt es auch vielfältiges Zubehör, wie etwa eine Grill- oder Crêpeplatte.



Der „PizzaGrill HotStone“ ist ein Multitalent, mit dem jeder seine eigene kulinarische Köstlichkeit zubereiten kann.

Foto: djd/www.raclette.de

Holz- & Bautenschutz Kirschner

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern fröhliche Weihnachten und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr.

Neustädter Straße 5 · 01877 Putzkau
Tel.: 03594 702063 · Fax 03594 707188 · Funk 0173 3685914
E-Mail: Holzschutz-Kirschner@web.de

Sicherheits- & Elektrotechnik

Gunter Israel e.K.
Dresdener Str. 97a
01877 Schmölln - Putzkau
Tel.: (03594) 77 36 - 0
Fax: (03594) 77 36 - 25

Außenstelle:
Neustädter Str. 74a
01877 Bischofswerda
Außenstelle:
Waldschlösschen-Areal
01099 Dresden
Tel.: (0351) 81 19 39 - 0
Fax: (0351) 81 19 39 - 25

Service-Hotline:
07 00 77 36 00 00

www.elektrotechnik-israel.de • E-Mail: firma@elektrotechnik-israel.de



Wir wünschen gesegnete Weihnachten und alles Gute im Jahr 2015, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön an unsere Kunden und Geschäftspartner.



RAMEIL

- MAURER- u. BETONBAUMEISTER
- Mauerwerks- und Betonbau
 - Natursteinmauerwerk
 - Innen- und Außenputz
 - Altbauusanierung
 - Trockenbau • Betonpflaster
 - Wärmedämmung

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Neukircher Str. 42 • 01877 Schmölln-Putzkau
Tel. 03594 / 745996 • Fax 745997
Mobil: 0172 / 8048933



Michael Frenzel

Finanz- & Versicherungsmakler

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden eine besinnliche Adventszeit, ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.



Putzkauer Straße 8 · 01877 Schmölln-Putzkau OT Tröbzigau
Telefon 03594 703950 · Telefax 03594 779786 · Mobil 0170 1993318
E-Mail: finanz.frenzel@t-online.de · www.finanz-frenzel.de



BAUMASCHINEN
KOCH Inhaber:
G. Mirtschin

Hauptstraße 22
02627 Baschütz
☎ 03591 22816

Unseren Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und alles Gute
im neuen Jahr!



Baumaschinenhandel ■ Vermietung ■ Reparaturservice

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte
Vertrauen, wünschen frohe Weihnachten
und alles Gute für das neue Jahr.



FÜR IHRE DÄCHER
Andreas Brade
DACHDECKERMEISTER
Waditz 10 • 02627 Kubschütz
Tel. (035939) 81707 • Fu. (0160) 3677066

Dachdeckerarbeiten • Dachentwässerung • Schornsteinbau • Gerüstbau
brade-daecher@t-online.de • www.brade-daecher.de

MICHAEL TRÖTSCHER
INSTALLATION Mehr als Wärme

HEIZUNG SANITÄR KLIMA

Wir wünschen allen
eine besinnliche
Weihnachtszeit
und alles Gute
für das neue Jahr.



VIESMANN

Rabitzter Straße 1
02627 Kubschütz
Telefon 03591 67060
Telefax 03591 670614
Funk 0160 99330164

Gasthaus & Hotel

Ihr Ausflugsziel...

Rote Schenke Pielitz

Unseren Gästen wünschen
wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.



Tel. (0 35 91) 21 04 70
www.rote-schenke.de

Mittwoch bis Sonntag ab 11.30 Uhr
Gesellschaften bis 60 Personen

**Heizung-
Sanitär-
Service**



Öl • Gas • Alternativenergien • Öl-Tankanlagenreinigung

Mit diesem Weihnachtsgruß verbinden wir
unseren Dank für Ihr Vertrauen und wünschen
Ihnen für das neue Jahr Gesundheit und Glück.



02627 Kubschütz • OT Litten Nr. 10
Tel. / Fax 03591 / 210621 • Fu. 0171 / 2893565

Frohe Weihnachten
und einen guten Start
ins Jahr 2015.



1a autoservice Schulze

Kumschütz Nr. 12
02627 Kubschütz
Tel. 03593981348
www.autoserviceschulze.go1a.de



Weihnachtsgrüße aus Kubschütz



Mozartkugeln

Zutaten:

1 Packung Nuß-Nougat (200 g)
200 g Marzipan-Rohmasse
100 g Puderzucker
25 g gehackte Pistazien
50 ml Kirschwasser
100 g Zartbitter-Kuvertüre



Zubereitung:

Die Nougatmasse in 35 Stücke teilen, zu Kugeln formen und kalt stellen. Marzipan mit Puderzucker, Pistazien und dem Kirschwasser zu einem glatten Teig verarbeiten. Eine Rolle formen, in 35 Teile teilen. Marzipanstücke etwas breit drücken. Je eine Nougatkugel in die Mitte legen, Marzipanenden überschlagen und zu einer Kugel formen. Kuvertüre im Wasserbad auflösen, Marzipankugeln mit einer Pralinengabel eintauchen und auf einem Gitter abtropfen lassen. Nach Belieben mit gehackten Pistazien verzieren. Trocknen lassen, dann in Pralinenkapseln setzen. Mehr Rezepte unter www.kochrezepte-kostenlos.de.

*Bald ist Weihnacht, wie freu ich mich drauf,
da putzt uns die Mutter ein Bäumlein schön auf,
es glänzen die Äpfel, es funkeln die Stern,
wie hab'n wir doch alle das Weihnachtsfest gern.*

Volksgut

Adventszeit ist Bauzeit

(epr) Weihnachtszeit und Adventszeit stehen ganz im Zeichen der Familie. Zunehmender Beliebtheit erfreuen sich in Deutschland selbst zusammengestellte Landschaften aus Lichthäusern und Miniaturen. „Weihnachten liegt in der Luft, wenn wir mit der ganzen Familie unsere Weihnachtsstadt bauen“, sagt Sabine Thoma aus Köln.

In vielen Haushalten ist die ganze Familie an Planung und Aufbau des Dorfes beteiligt, denn dies ist so einfach, dass auch die Kleinsten ihren Spaß ha-

ben. Bei der Kreation kann aus einer großen Auswahl von verschiedenen Figuren und Häusern gewählt werden. Ob rustikales Fachwerkhaus,



imposante Kirchen oder das romantische Bauernhaus – Lichthäuser gibt's für jeden Wunsch und in vielen verschiedenen Grö-

ßen. Oft handelt es sich um originalgetreue Nachbildungen von besonders reizvollen, markanten Gebäuden, was der Winterlandschaft zudem einen authentischen Charakter gibt. Qualitativ hochwertige Lichthäuser und Miniaturen werden aus hochwertigem Porzellan gefertigt und kunstvoll von Hand bemalt. Jedes Modell ist ein Unikat.

Die meisten lassen sich elektrisch beleuchten. Bezaubernd schimmert dann das Licht durch die Fensteröffnungen.



*Wir wünschen all unseren Kunden,
Freunden und Geschäftspartnern ein
frohes Weihnachtsfest sowie
ein gesundes, erfolgreiches
und friedliches Jahr 2015.*



FREUND METALLBAU

☎ (03 59 39) 81 20 2 Soritz 31, 02627 Kubschütz
www.freund-metallbau.de

ELEKTRO- & GASTROSERVICE

*Ein herzliches Dankeschön allen
Kunden für das entgegen-
gebrachte Vertrauen
und ein schönes
Weihnachtsfest sowie
für das Jahr 2015 viel
Erfolg wünschen...*



MIRTSCHIN

Lichtideen Mirtschin

Beleuchtungsanlagen aller Art

Kornmarkt 42 · 02625 Bautzen

Axel Mirtschin - Elektromeister
Zur Pappelschenke 5 · 02627 Kubschütz
Tel. 0 35 91 / 2 26 93 · Fax 21 07 59



H.A.R.T. GmbH
Handel · Agroservice · Reparatur · Transport

HART GmbH
Pappelweg Nr. 3
02627 Kubschütz
Tel. 03591 277610

Kfz-Werkstatt
Löbauer Straße 6
02627 Kubschütz
Tel. 03591 23038

*Wir wünschen allen
gesegnete Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr.*



www.hart-kubschuetz.de • info@hart-kubschuetz.de

HEIZUNG · SANITÄR
W. Halgasch

Auritzer Straße 11
02627 Kubschütz
OT Rabitz
Tel. 03591 210495



*Wir wünschen unseren Kunden,
Geschäftspartnern, Freunden und
Bekannten eine besinnliche Weihnachtszeit
sowie ein gesundes erfolgreiches 2015.*

Heizung · Gas · Wasserinstallation



**BAUGESELLSCHAFT
NIEDERKAINA mbH**

All unseren Kunden und Geschäftspartnern
ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr.
Wir danken allen für die gute
Zusammenarbeit im
vergangenen Jahr.



02627 Kubschütz OT Scheckwitz
Tel. (03 59 39) 8 17 36, Fax 8 17 35

ANZEIGE

Bauträgerfrei bauen auf „Gut Stiebitz“

**HORNIG Immobilien startet ab sofort
den Verkauf von 23 Grundstücken an der Neukircher Straße.**

Bautzen, 01.12.2014. Der Bautzener Immobilienmakler Jan Hornig und sein Team freuen sich über den neuen Auftrag zur Vermittlung von 23 bauträgerfreien Grundstücken in Stiebitz. Hier soll auf der Fläche des früheren Gutes ein Wohngebiet entstehen. Die Grundstücke werden voll erschlossen verkauft, d.h. Wasser, Abwasser, Strom, Gas und Telefon liegen auf den Grundstücken an. Im Rahmen des Bebauungsplanes können maximal zweigeschossige Wohnhäuser errichtet werden, egal ob Bungalow – oder Stadthausstil. Mit den Erschließungsarbeiten wurde in der vergangenen Woche begonnen.

„Die Nachfrage nach eigengenutztem Wohnraum in und um Bautzen ist nach wie vor sehr groß“, erklärt der Leiter des Immobilienbüros Tobias Richter. „Wir freuen uns sehr auf die spannende Aufgabe der Vermarktung der Grundstücke.“

Der Bautzener Ortsteil Stiebitz befindet sich etwa zwei Kilometer westlich des Stadt-

zentrums von Bautzen. In wenigen Minuten erreichen Sie den Anschluss an die A4 und die Bautzener Innenstadt mit sämtlichen infrastrukturellen Einrichtungen.

Die Zufahrt erfolgt von der im Westen liegenden Neukircher Straße. Das Wohngebiet wird zu allen anderen Seiten durch Wiesen und Felder begrenzt.

Interessenten stehen Grundstücke zwischen ca. 350 und 670 m² zur Auswahl. Es besteht auch die Möglichkeit, mehrere Grundstücke zusammenzulegen. Die Quadratmeterpreise beginnen bei 95 €. Baubeginn für die Häuser ist dann voraussichtlich ab Juli 2015.

Jan Hornig ist mit seinem Maklerunternehmen seit über Jahren erfolgreich auf dem sächsischen Immobilienmarkt tätig. 15 Mitarbeiter im Innen- und Außendienst gehören zu seinem Team.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.hornig-immobilien.de.



Ihr Ansprechpartner:

Hornig Immobilien
Tobias Richter
Innere Lauenstraße 2
02625 Bautzen
Telefon: 03591 3511700
Telefax: 03591 3511710
richter@hornig-immobilien.de
www.hornig-immobilien.de

AKTUELL

Bauen, Wohnen und Leben...

Das Regionalmagazin **Mein Zuhause** startete im Frühjahr 2013 und liegt mit einer Auflage von 17.000 Magazinen an ca. 500 Auslagestellen in der Oberlausitz und im Dresdener Umland aus. Kostenfrei und zum Mitnehmen.

www.meinzuhaeuse.co

Ansprechpartner: Annette Mietrach



**LAUSITZER
VERLAGSANSTALT**
Töpferstraße 5 · 02625 Bautzen

Telefon: 03591 529380
Telefax: 03591 529382
kontakt@lausitzerverlagsanstalt.de
www.lausitzerverlagsanstalt.de



Gerüstbau OGAU
Inh. Stephan Hogau

All unseren Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr!

OT Steindörfel Nr. 11 • 02627 Hochkirch
Mobil: 0171 / 3401757 • E-Mail: hogau@t-online.de

Auf- & Abbau Vermietung • Verleih

Dieter Rentsch

Gerhart-Hauptmann-Str. 15 • 02625 Bautzen
Tel. 03591 / 301975 • Fax 03591 / 302368

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

ELEKTROTECHNIKER-INNUNG BAUTZEN



Versorgungstechnik Bautzen
Dienstleistungen und Montage GmbH

Neusalzaer Straße 42
02625 Bautzen
Servicetelefon: 0172 8889562

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2015!

Die Tage werden kälter. Die Weihnachtszeit steht vor der Tür! Gerade jetzt fällt Ihre Heizung aus, die Wohnung und das Wasser bleibt kalt! Was tun?

Sie rufen unser Servicetelefon an und bekommen sofort Hilfe durch unseren erfahrenen Kundendienst – und das an allen Tagen! **Frohes Fest!**

www.versorgungstechnik-bautzen.de

dienstleistungsbetrieb pötschke

Unseren Kunden, Geschäftspartnern & Freunden eine schöne Adventszeit, Frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Inh. René Pötschke
Maurer- u. Betonbaumeister
Schlungwitzer Straße 9b
02692 Schwarznaußlitz

Tel. 035938 . 989386
Fax: 035938 . 989387
Funk: 0171 . 5894695
info@dlb-poetschke.de

Elektroanlagenbau EAB Bautzen GmbH

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Fest und ein gutes Neues Jahr.

Wielkaer Straße 26 • 02625 Bautzen
Tel. (03591) 326146 • Fax: 326240
E-Mail: info@eab-bautzen.de

Elektromontagen MS/NS • Kommunikation Wartung • Revisions-, Mess- u. Prüfdienst



Ältere Heizkessel müssen zum 1. Januar ausgetauscht sein

Umfrage: 74 Prozent der Deutschen kennen neue Energiesparverordnung nicht

(djd/pt). Fast drei Viertel der Bundesbürger wissen nicht, dass am 1. Mai 2014 die neue Energiesparverordnung (EnEV) in Kraft getreten ist. Das ist das Ergebnis einer repräsentativen Umfrage des Meinungsforschungsinstituts TNS Emnid im Auftrag des Flüssiggasversorgers Primagas. Dabei haben die Neuerungen zum Teil weitreichende Folgen für Hausbesitzer: Heizkessel, die bis Ende 1984 eingebaut oder aufgestellt wurden und mit flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen betrieben werden, dürfen ab 2015 nicht mehr benutzt werden. Was die wenigsten Betroffenen wissen: Ein Verstoß gegen die neue EnEV kann richtig teuer werden, denn das Bußgeld beträgt bis zu 50.000 Euro.

Heizkessel, die nach dem 1. Januar 1985 installiert wurden, müssen der neuen

EnEV zufolge ersetzt werden, sobald sie 30 Jahre alt sind. Nicht betroffen sind Niedrigtemperaturkessel und Brennwertkessel sowie Heizungen in Ein- und Zweifamilienhäusern, in denen der Eigentümer seit dem 1. Februar 2002 mindestens eine Wohnung selbst nutzt. Wer unsicher ist, ob er von der Austauschpflicht betroffen ist, sollte einen Fachmann zu Rate ziehen. Der kann auch einen Überblick über potenziell günstigere Alternativen geben. Dabei gilt: „Auch die Kosten für Wartung, Reinigung und Versicherung müssen bei der Entscheidung berücksichtigt werden“, betont Thomas Landmann, Verkaufsdirektor beim Flüssiggasversorger Primagas.

Ein Vollkostenvergleich der Arbeitsgemeinschaft für sparsamen und umweltfreundlichen Energieverbrauch e.V. zeigt, dass eine mit Flüssiggas betriebene Gas-Brennwerttherme im Gesamtkostenvergleich die günstigste Lösung bei den



netzunabhängigen Heizsystemen ist, mehr Informationen dazu gibt es unter www.asue.de. „Verbraucher können ihre Energiekosten mit moderner Brennwerttechnik und Flüssiggas im Vergleich zu einer alten Ölheizung um bis zu 30 Prozent senken“, so Thomas Landmann. Darüber hinaus entstehen bei der Verbrennung von Flüssiggas kaum Ruß, Asche oder Feinstaub, was den Wartungsaufwand der Anlage minimiert und den Geldbeutel schont. Auch die Umwelt profitiert: Die CO₂-Emissionen sind bei Flüssiggas um bis zu 15 Prozent niedriger als bei Heizöl.

Vertrieb- & Montageservice Marko Zoch
Montage • Innenausbau • Beratung

Ich wünsche allen eine schöne Weihnachtszeit, Gesundheit und Glück für das Jahr 2015.

HARO® Produkt-Fachberater
RESOPAL® SpaStyling® Partner

Warthaer Dorfstraße 23
02694 Malschwitz OT Wartha
Tel. (035932) 359550 • Fax 359551
Mail: markosz@web.de

Thomas Gerber

FLIESENLEGERFACHBETRIEB

02694 Malschwitz • OT Doberschütz • Am Weinberg 5
Telefon 0 35 91 / 20 83 60 • Telefax 0 35 91 / 20 83 61
Funk 0173 / 1 83 91 99 • E-Mail: thomas_gerber4@msn.com

Ein frohes Weihnachtsfest und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Ran an den Winterdienst

Beim Schneeräumen und Co. gibt es oft Konflikte zwischen Mieter und Vermietern

(djd/pt). Spitze Eiszapfen, die sich vom Rand des Daches lösen, spiegelglatte oder zugeschnittene Gehwege, herabstürzende Dachlawinen - der Winter kann viele Gefahren für Hausbewohner, Passanten und parkende Auto bereithalten. Und immer wieder gibt es zur kalten Jahreszeit Streitigkeiten zwischen Mietern und Vermietern, wer sich um den Winterdienst zu kümmern hat. „Zuerst einmal sind die Gemeinden für das Räumen und Streuen von Gehwegen und Straßen zuständig. Diese Aufgaben können aber durch Satzung dem Grundstückseigentümer auferlegt werden“, erklärt Jörn-Peter Jürgens vom Interessensverband Mieterschutz e.V..

Dann ist zunächst einmal der Vermieter verantwortlich dafür, dass kein Schnee und Eis vom Dach fällt und die Wege begehbar sind, damit Personen oder Gegenstände nicht zu Schaden kommen. In Bayern besteht sogar im Gegensatz zu anderen Bundesländern die Pflicht zur Anbringung von Fanggittern.

Der Vermieter seinerseits kann Teile des üblichen Winterdienstes wie Schneeschippen, Streuen und das Entfernen von Eiszapfen auf den Mieter übertragen. „Das muss jedoch im Mietvertrag detailliert schriftlich festgelegt sein“, betont Jürgens. In diesem Fall muss der Mieter dann allerdings



Foto: djd/Interessensverband Mieterschutz e.V./th

Die Pflicht für das Schneeräumen kann vom Vermieter auf den Mieter übertragen werden.

Folge leisten und kann bei Versäumnissen rechtlich belangt werden. „Selbst wenn er verhindert ist, weil er beispielsweise im Urlaub ist, hat er die Pflicht, für Ersatz zu sorgen“, mahnt Jörn-Peter Jürgens.

Solche Regelungen sind besonders in ländlichen Gebieten und kleineren Ortschaften an der Tagesordnung, während in Großstädten häufiger Serviceunternehmen diese Dienste übernehmen - die Kosten werden dann in der

Regel auf die Betriebskosten umgelegt. Wer sich bezüglich seiner eigenen Verpflichtungen laut Mietvertrag unsicher ist, sollte sich von

Experten beraten lassen. Diese findet man etwa unter www.iv-mieterschutz.de. Das Verbraucherportal www.ratgeberzentrale.de gibt zudem weitere Tipps, wie man sicher durch den Winter kommt.



LATTKE
ELEKTROTECHNIK
Gottfried Latke

Meinen Kunden, Freunden und Bekannten
wünsche ich ein schönes Weihnachtsfest
und für das neue Jahr alles Gute.

Kleine Gasse 4 · 02694 Malschwitz · OT Preititz
Tel. (035932) 33774 · Fax (035932) 359735 · Mobil 0171 6524442



RUND UM'S HAUS
Bernd Wujanz

Ihr Service - Unternehmen

*Frohe Festtage
und ein gutes
neues Jahr.*

Am Dorfplatz 15 · 02692 Obergurig
☎ 035938 / 51865
☎ 0173 / 9476429

Renovier- & Dienstleistungsservice
ZOCH
BODENLEGER & MALER

Ich wünsche allen Kunden,
Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes
neues Jahr.

Warthaer Dorfstraße 23A
02694 Malschwitz OT Wartha
Telefon: 035932 35492
Mobil: 0172 3463789
Mail: SebastianZoch@web.de

BETON, TERRAZZO & NATURSTEIN
Ernst Richter · Inh. Dipl.-Ing. FH Gunar Richter
Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!
02681 Schirgiswalde-Kirschau
OT Schirgiswalde, Sohlander Straße 63
Telefon: 03592 502556
www.betonstein-richter.de

Enrico Lehn
Bau- & Putzarbeiten *Wir putzen für Sie!*
Siedlerstraße 2, 01904 Steinitz/Steinwoldsdorf / OT Ringenhain
• Innenputz • Außenputz • Sanierputz • VWD-System • Estricharbeiten • Graffitienschutz und andere Tätigkeiten
All unseren Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr.
Tel. 03 59 51 / 3 18 15 · Funk 0173 / 8 98 44 78 · Fax 03 59 51 / 3 40 96

WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT "AUFBAU"
Bautzen eG
Bertolt-Brecht-Str. 8 a
02625 Bautzen
Telefon: 03591 20190
Telefax: 03591 201920
info@wg-aufbau-bautzen.de
www.wg-aufbau-bautzen.de
*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr wünschen
Ihnen, sehr geehrte Mitglieder
und Geschäftspartner*
der Aufsichtsrat und Vorstand der
Wohnungsgenossenschaft „Aufbau“ Bautzen eG

Oberlausitzer Möbelhaus
Tischlermeister Matthias Glaser
Oberlausitzer Möbelhaus
Küchenstudio Tischlerei Glaser Rodewitz
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine schöne Weihnachtszeit sowie ein gesundes neues Jahr.
OT Rodewitz, Hauptstr. 42
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Telefon (035938) 52000
www.oberlausitzer-moebelhaus.de

www.pumpen-billig.de
Einbau Wartung Pflege
Pumpenservice BILLIG GmbH
Pumpen + Kläranlagen
Autorisierter Fachbetrieb für REWATEC-Klärtechnik
Großmannstraße 15
01900 Großröhrsdorf
Telefon: 035952 411141
Mail: juergen.wagner@pumpen-billig.de
Zschepplitzer Str. 22 · 04720 Döbeln
Telefon: 03431 616066
Mail: info@pumpen-billig.de

28.11. bis 21.12. 2014

Wjesole hody

Bautzener Wenzelsmarkt
Budyske Wjactawske wiki

13. Dezember

FREIZEIT

10.00 Uhr: „Claras Traumreise“, Wintertanzgala des MSV Bautzen 04 e.V. im DSVT Bautzen

16.00 Uhr: Weihnachtsshow der Tanz- und Theaterwerkstatt, im „Haus Bergland“ Wilthen. Buntes Programm mit Gesang, Tanz, musikalische Unterhaltung

Adventsfahrt mit Kaffee und Stollen mit der Zittauer Schmalspurbahn. www.soeg-zittau.de

AUSSTELLUNG

bis 19. Dezember: Dr. Dietmar Wappler - „Mystische Orte und Gestalten - Schauplätze auf Folie, Filz und Papier“ Ortenburg, Sächsisches Oberverwaltungsgericht Ortenburg 9, Bautzen

★ WEIHNACHTSMARKT

bis 21. Dezember: Schlesischer Christkindelmarkt am Görlitzer Untermarkt. www.schlesischer-christkindelmarkt-goerlitz.de



und 14. Dezember: Adventsmarkt im Kloster St. Marienthal in Ostritz. www.kloster-marienthal.de

14.30 Uhr: Weihnachtsmarkt in der Pinkmühle Großdöbschütz mit dem Posaunenchor Großpostwitz.

WANDERUNG

19.30 Uhr: Geführte Wanderung (ca. 14 km) „Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert nach Neusalza-Spremberg“. Treffpunkt: Autotelektrek Randig, Austraße 24a, 02736 Beiersdorf

KONZERT

16.00 Uhr: Große Adventsgala der Big Band Klangfarben Jonsdorf – das Jugendjazz-Orchester der Oberlausitz im Haus des Gastes „Blaue Kugel“ Cunewalde

14. Dezember

KONZERT

15.00 Uhr: Schäferweihnacht mit „Die Schäfer“ im Sorbischen Kulturzentrum Schleife. www.sorbisches-kulturzentrum.de

15.00 Uhr: Weihnachtskonzert des Förderkreises „Jugendblasorchester Bautzen“ e.V. in der Schützenplatzhalle Bautzen. Neben traditionellen weihnachtlichen Weisen werden auch moderne Stücke wie „Drivin' Home For Christmas“ oder die „Tritsch-Tratsch-Polka“ in einer fetzigen James-Last-Version erklingen.

Das Jugendblasorchester Bautzen wird das Konzert gemeinsam mit den Bläserklassen des Philipp-Melanchthon-Gymnasiums Bautzen und der Evangelischen Mittelschule Gaußig gestalten.



15.00 Uhr: Weihnachtskonzert des „Chors 2000“ Schmölln in der Kirche Schmölln

FREIZEIT

16.00 Uhr: Kinderoper „Pettersson & Findus und der Hahn im Korb“ mit den Landesbühnen Sachsen im Haus des Gastes „Blaue Kugel“ in Cunewalde.

19.00 Uhr: COLUMBO Dinner-Krimi mit weihnachtlichen 3 Gang-Menü, Einlass: 18:00 Uhr, VVK: 59,90 € inkl. 3 Gang Menü/ Gebühr, Infos unter www.landskron.de



Adventsfahrt mit Kaffee und Stollen mit der Zittauer Schmalspurbahn. www.soeg-zittau.de

FAMILIE

15.00 Uhr: BKC-Märchennachmittag für die ganze Familie „Im Märchenwald da ist was los! Wo steckt der Pumuckl denn bloß? im Großen Rathaussaal (Eingang Kamener Straße) Bischofswerda. Erwachsene: 5 Euro/Kinder: 3 Euro. Reservierungen unter 0172/5723880 oder auf Facebook (Bischofswerdaer-Karneval-Club) mit Kaffee und Kuchen. Einlass: 15.00 Uhr.

MAX DRISCHNER: DIE WEIHNACHTS- GESCHICHTE

Am Sonntag, den 14. Dezember 2014 wird gleich zweimal Die „Weihnachtsgeschichte“ von Max Drischner erklingen: einmal um 9.30 Uhr in der ev. Kirche in Neukirch und dann um 15 Uhr als Adventsmusik in der Kirche in Steinigt-wolmsdorf. Die Kirchenchöre aus Neukirch und Steinigt-wolmsdorf, sowie der Männerchor „Birkgut“ aus Steinigt-wolmsdorf haben sich dazu zusammengetan. Dieses volkstümliche Stück mit bekannten Liedern aus dem Glatzer Bergland begeistert immer wieder mit seinen schlichten Weihnachtsliedern und den bezaubernden Rezi-tativen.

Freizeitpark Niesky Eisstadion
Plittstraße 20 · 02906 Niesky
☎ 03588 2531-10 · www.sf-niesky.de

SFN
Sport und Freizeit Niesky GmbH

Eisdisko am 20.12.2014 von 19.30 bis 21.30 Uhr

Öffnungszeiten in der Weihnachtszeit:

Freies Laufen vom 19.12.2014 bis 04.01.2015 · täglich 13 – 17 Uhr.
Am 24.12. und 31.12.2014 bleibt die Anlage geschlossen.

18.30 Uhr: Traditioneller Adventsabend im Landidyll Hotel Erbgericht Tautewalde

13.00 bis 18.00 Uhr: Verkaufsoffener Sonntag in Bautzen

10.00 bis 14.00 Uhr: Adventsbrunch im Best Western Plus Hotel Bautzen

11.00 Uhr: Altstadtführung durchs vorweihnachtliche Bautzen mit Überraschung für Groß und Klein, Treff: Tourist-Information Bautzen

15.00 bis 17.00 Uhr: „Duftführung – Duftende Baumkugeln“, Adventsbasteln (ab 7 Jahre, mit Anmeldung) im Museum Bautzen

GOTTESDIENST

09.30 Uhr: Posaunengottesdienst im Kirchengemeindehaus Cunewalde

10.30 Uhr: Gottesdienst, „Der Lobgesang des Zacharias“ für Bariton, Saxophon u. Orgel v. Michael Vetter in der Michaeliskirche Bautzen

★ WEIHNACHTSMARKT

13.00 bis 18.00 Uhr: Wehrsdorf. Für Unterhaltung sorgt die Wehrsdorfer Blaskapelle. Gegen 16.00 Uhr kommt der Weihnachtsmann.

15. Dezember

THEATER

18.00 Uhr: Die Oberschule Malschwitz präsentiert die „Weihnachtsgeschichte“ im DSVT Bautzen

KULTUR

10.00 Uhr: „Der Lebkuchennann“, Kindermusical von David Wood im DSVT Bautzen

15.00 Uhr: „Königskinder“, Puppentheater, weihnachtliche Erzählung (ab 4 Jahre) im Burgtheater Bautzen

FREIZEIT

18.30 Uhr: WeihnachtsZumba mit der Tanzschule Pohle im „Vis a Vis“

VORTRAG

19.30 Uhr: „E-Musik und andere Ungeheuerlichkeiten“, Vortrag und Diskussion mit Dr. Christian Kämpfe im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz

17. Dezember

GESPRÄCH

19.30 Uhr: „Oase im Alltag“ – Gespräche, Gemeinschaft, Bibel & Glauben in der Scheunen-Oase, Hauptstraße 254, Cunewalde

18. Dezember

THEATER

und 19. Dezember, 20.00 Uhr: DER WOLF UND DIE 7 GEIßLEIN- DAS MÄRCHEN FÜR ERWACHSENE Das Kultmärchen für Große von Jethro D. Gründer frei nach Grimm im Theater im Pferdestall, Ziegeleiweg 5 Wölkau Karten unter: 03594 714738.

★ WEIHNACHTSMARKT

bis 21. Dezember: Löbau, Innenstadt. www.loebau.info

19. Dezember

★ WEIHNACHTSMARKT

bis 21. Dezember: Historischer Ruprechtmarkt in Ebersbach-Neugersdorf. www.ebersbach-neugersdorf.de, www.drehpunkt-ebersbach.de

20. Dezember

KABARETT

20.00 Uhr: MTS im Haus des Gastes „Blaue Kugel“ in Cunewalde.

FREIZEIT

Adventsfahrt mit Kaffee und Stollen mit der Zittauer Schmalspurbahn. www.soeg-zittau.de

★ WEIHNACHTSMARKT

13.00 bis 19.00 Uhr: Wohngebietsweihnachtsmarkt Kamenzer Str. 56b/58 Bischofswerda. Gemütlicher Weihnachtsmarkt mit einem vorweihnachtlichen Geschenk an alle Kinder mit HerrH, Kinderliedersänger aus Köln, mit seinem Winter-Mitmach-Konzert! Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Aktiv für Kids e.V. freut sich auf viele Besucher!

15.00 bis 20.00 Uhr: Tag der offenen Tür der FFW Weigsdorf-Köblitz im Feuerwehrgüterhaus

21. Dezember

FREIZEIT

Weihnachtsmannzüge mit der Zittauer Schmalspurbahn. www.soeg-zittau.de



www.bautzenerbote.de/ticketshop

00. Uhr: „Claras
„Traumreise“, Win-
teranzgala
des MSV
Bautzen
04 e.V.
im DSVT

15.30, 17.00 und 23.00 Uhr:
Heilig Abend, Weihnachtsspiele,
Kirchgemeinde Wilthen, Jungen

16.00 Uhr: Zum Weihnachtsma-
tinee lädt das Musicaltraumpaar
Carla und Michael Nicholson in
die Kirche nach Taubenheim/
Spree am 28.12.2014 ab 16 Uhr:
ein. Eintritt: 12 €, Vorverkauf 10 €

19.00 Uhr: Silvesterkonzert in der Michaeliskirche Bautze

Haus des Gastes, Blaue Kugel, Cunewalde

THE ORIGINAL THE IRISH DANCE

Heart of Ireland

25. April 2015

Beginn: 20:00 Uhr Einlaß: 19:00 Uhr

THE IRISH DANCE
HEART OF IRELAND

Vorverkauf: Touristinformation Cunewalde, im Haus Blaue Kugel, Hauptstr. 97, Cunewalde, Tel.: 035877-80888 und allen bekannten TIXOO Vorverkaufsstellen in der Region, sowie unter Reservix : 01805-700733. Info auch unter www.mdh-events.de

DEUTSCHE
ROCK-LEGENDEN

THE LORDS THE RATTLES

MALLE

IN LÖBAU
THE MUSIC MACHINE

MICHAEL WENDLER
SANDI WAGNER
CHRIS ROBERTS
IRKE HÜTGOLD
BRILLIANT BRATZE
KIMIKALISTI
RALLE & KALLE AUS MALLE

TOBEE

01.05.2015
MESSE PARK LÖBAU

21.3.15

20:00 Uhr

1.5.15

ab 20:00 Uhr

MESSE PARK LÖBAU, Görplitzer Str. 2, 02708 Löbau

Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen in Bautzen und Umgebung, Reservix: 01805-700733 und CTS: 01806-570070

SEGEN BRINGEN **SEGEN SEIN**
DIE STERNSINGER KOMMEN ! sternsinger.de

[illegible][illegible]

Geschäftskontakte

Sonderpreise: Holzbriketts!

Deutsche Ware, hoher Heizwert 4,9 kWh/kg nur 184,- €/t zzgl. 7% MwSt. (Anlieferung nach Vereinbarung möglich)
Hensel-Holz GmbH • Tel. (035930) 299890

Festtagsbraten zu Weihnachten!

Suchen Sie sich Ihre Gans oder Ente selbst aus...



Tel. (035930) 50070
Fu. (0176) 32179074

...aus Freilandhaltung, ohne Mast & frisch geschlachtet!

An und Verkauf

!Kaufe alte Werkstatt- u. Werkzeug-schränke, Schubladenschränke u.ä. aus Holz/Metall, Spinde, Hocker, Lampen aus alter Werkstatt aus DDR-Zeiten u. vor 1945. Tel.: 0179 7944191

Kaue Silberbesteck, auch 90er, 100er Auflage u. Einzelteile, auch Schmuck. tel.: 0179 794 41 91

Reisen

Kur an der Polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg! 14 Tage ab 429,- € Buche jetzt!
Hausservice, Tel. 035934 599718 und 01573 4943583
www.kurhotelawangardia.de

Dienstleistungen

Kosmetik u. Medizinische Fußpflege, Hausservice, Tel. 035934 599718 und 01573 4943583

Auto und Mobiles

Verkaufe Renault Scénic, grau metallic, 1. Hand, Benzin, Automatik, Bj. 02/2004, 174 Tkm, HU bis 04/2015, Klimaanlage, einige Extras, Guter Zustand, VHB 2.800,- €, Tel. 03591 5942799

Preisgünstig zu verkaufen: Kompletträder (Sommerprofil 60%) 175/70 R 13. Zu erfragen unter 0173 7814238

Wohnungsmarkt

3 Raum Wohnung zu vermieten Bautzen, Altstadt, 90qm, Bad mit Dusche und WC, eigene Terrasse / Innenhof, NKM 485 €, Telefon 0171 3824783

Stellenangebot

Suchen zuverlässigen Fahrer auf 450 € Basis für bis zu 6 Tage im Monat.

KONTAKT: frank.peschel@bautzenerbote.de

Partnersuche in Bautzen

Sie sucht Ihn

Heike, 37/168, Mediengestalterin, ledig, o. Kinder, eine attr., schlanke Blondine, mit blauen, gr. Augen u. erotischer Ausstrahlung. „Ich vermisse Leidenschaft u. Zärtlichkeit eines auf, gern auch älteren Partners. Suchst Du e. Frau, die fest zu Dir hält! Tel. (03591) 6808304 o. Post an Kerstin Friedrich Aktiv GmbH, Neusalzaer Str. 18, 02625 Bautzen; Nr. 7326.

Sonja, 65 J., vom Land, verw. u. gesund, ehrlich u. zuverlässig. Auch in unserem Alter stehen uns noch Streicheleinheiten u. Händen halten zu. Ich möchte noch für einen lieben Mann, da sein und ihn mit meinen Kochkünsten und meiner Herzenswärme verwöhnen. Gerne würde ich auch mein Haus verkaufen und zu Ihnen ziehen. Zuvor muss ich aber klären was mit meinen Tieren (Kaninchen, 1 Huhn) wird, vielleicht können Sie mir da auch helfen? Tel. (03588) 2889999 oder Post an Julie GmbH, Plittstr. 32, 02906 Niesky; Nr. 724430.

Steffi, 52/160/50, bildhübsch, blond, schlank, zierlich, liebevoll, anschlussfähig, zurückhaltend, suche Dich für eine glückliche Zukunft. Als Krankenpflegerin habe ich einen guten Job, eigenen Pkw und würde bei Wunsch auch zum Partner ziehen. Tel. (03591) 6808304 oder Post an Kerstin Friedrich Aktiv GmbH, Neusalzaer Str. 18, 02625 Bautzen; Nr. 7333.

Junge Witwe – Doreen, 46/162, sehr gut auss., eine natürl. u. bescheidene Altenpflegerin, umgänglich, anpassungsfähig u. warmherzig. Ich bin eine tolle Köchin und gute Hausfrau. Ich bin absolut ehrlich und zuverlässig, ich kann Dich genauso zum Lachen bringen wie zärtlich umsorgen. Ich bin finanziell u. örtlich unabhängig. Bist Du auch so allein? Ich habe ein Auto! Tel. (03588) 2889999 o. Post an Julie GmbH, Plittstr. 32, 02906 Niesky; Nr. 456118.

Freizeit

Auch oft Langeweile? Jetzt geht's los viel Stimmung und Spaß, gemeinsame Ausflüge, sportliche Abende z. B. beim Bowling und andere Freizeitaktivitäten und dabei nette Leute kennenlernen!
Aktiv-Freizeit-Treffpunkt GmbH,
Tel. 030 - 577 031 470.
www.aktiv-freizeit-treffpunkt.de

Er sucht Sie

Alexander, 26 Jahre, attraktiver Polizeibeamter, groß, nett, intelligent, sportlich, unternehmungslustig Typ mit Humor, suche Dich bis 30 Jahre, lebenslustig und naturverbunden. Tel. (03591) 6808304 oder Post an Kerstin Friedrich Aktiv GmbH, Neusalzaer Str. 18, 02625 Bautzen; Nr. 7348.

Werner, 73/185, ehemaliger Unternehmer im wohlverdienenden Ruhestand. Ein attraktiver Mann, groß, schlank, modernes Äußeres, mit tolerantem, humorvollem Wesen, vermögend mit Eigentumswohnung, tanzt gern, spielt Tennis, fährt Rad, ist künstlerisch aktiv. „Ich habe versucht die Einsamkeit zu bewältigen. Ich habe mein positives Denken wieder gefunden und möchte mein Leben mit allen Annehmlichkeiten mit einer lieben Frau teilen.“ Tel. (03588) 2889999 oder Post an Julie GmbH, Plittstr. 32, 02906 Niesky; Nr. 726203.

Uwe, 58 J., verw., ein toller Mann mit graum. Haar, strahlenden Augen und ein symp. Lachen, dazu klug, ehrlich u. fürsorglich. Beruflich geht es bestens u. ich genieße mein Leben, reise u. gehe gern aus. Ich mag das Familienleben u. verwöhne meinen Enkel sehr, oft kochen wir zusammen Spaghetti u. lachen viel. Was ich aber sehr vermisse ist e. liebe Partnerin für eine tolle Zukunft. Tel. (03591) 6808304 oder Post an Kerstin Friedrich Aktiv GmbH, Neusalzaer Str. 18, 02625 Bautzen; Nr. 7361.

Rico, 42/187, Rettungssanitäter, ein sagenhaft guter Typ, dunkelhaarig, männlich, attraktiv, spontan, sehr vielseitig, vermögend, großzügig und kinderlieb. „Ich trainiere eine Judo-Kindergruppe, meine es ernst und möchte nach überstandener Trennung meine Partnerin nicht auf Discos oder Partys suchen. Neugierig?“ Tel. (03588) 2889999 oder Post an Julie GmbH, Plittstr. 32, 02906 Niesky; Nr. 692755.

Dieter, 77 J., ehemaliger Jurist, gutaussendend, ein anständiger, ehrlicher Mann, großzügig, tolerant, gepflegt, sicherer Autofahrer, würde Sie gern zum Essen o. Kaffeetrinken einladen, schätzt Ausflüge u. geht gern tanzen, leider fehlt ihm die Gesellschaft einer lebenswerten Frau. Tel. (03588) 2889999 oder Post an Julie GmbH, Plittstr. 32, 02906 Niesky; Nr. 725622.

Stellenmarkt

Zuverlässige Zusteller gesucht!

Infos unter:
kontakt@bautzenerbote.de
Töpferstr. 5, 02625 Bautzen

Bautzener Bote



20.12.2014: letzte Ausgabe 2014
24.01.2015: 1. Ausgabe 2015

gess-office

Gute Arbeit! Für unseren Kunden aus der Telekommunikationsbranche mit Sitz in Bautzen suchen wir ab sofort im Rahmen der Arbeitnehmerüberlassung mit geplanter Übernahme nach 6 Monaten mehrere

Kundenbetreuer (m/w) Inbound

mit einer abgeschlossenen Ausbildung und erster Erfahrung in der telefonischen Kundenbetreuung, gutem schriftlichen und sprachlichen Ausdrucksvermögen sowie Grundkenntnissen in Englisch. Ein Führerschein und ein Pkw sind für diese Position Voraussetzung.

Wir bieten Ihnen provisionsunabhängige 11€ brutto/Std. und eine zukunftsorientierte Position in einem renommierten Unternehmen mit Option zur Übernahme nach 6 Monaten.

Sie fühlen sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbungsunterlagen!

Gess & Partner GmbH
(Technologie- und Gründerzentrum Bautzen GmbH)
Preuschwitzer Str. 20, 02625 Bautzen
Daniel Thoben | Fon 03591 380-1220
Mail d.thoben@gess-group.de

www.gess-office.de

Chiffre-Antworten senden Sie mit der Angabe der Chiffre-Nummer an:
Bautzener Bote, Töpferstraße 5, 02625 Bautzen

Gutgenutzt.de
MEIN KLEINANZEIGENMARKT

bietet mehr als nur alte Latschen



kostenlose Kleinanzeigen auf www.gutgenutzt.de

Anruf genügt
Fachleute in Ihrer Nähe

Bestattungen

Bestattungsunternehmen Schröter

Fachgeprüfter Bestatter

Telefon Tag und Nacht

03591. 48550

Bestattungsvorsorge - Sprechen Sie mit uns!



ANTEA BESTATTUNGEN
Tag & Nacht für Sie da 03591/217 40

Bautzen | Crostau | Königswartha | Sohland | Friedersdorf | www.antea-bautzen.de

BESTATTUNGsinstitut UTA SCHILDER
(0 35 91) 53 00 02 Tag und Nacht
www.bestattung-uta-schilder.de info@bestattung-uta-schilder.de
Bautzen Töpferstraße 47, Großdubrau, Neschwitz, Pließkowitz

Dienstleistung

CORNELIUS HARTMANN
Rechtsanwaltskanzlei

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Familien- und Eherecht
Baurecht • Unterhaltsrecht • Erbrecht

Taucherstraße 22 • 02625 Bautzen • (ggü. dem Justizgebäude)

Telefon (0 35 91) 44 22 8 • Telefax (0 35 91) 46 01 44

Impressum

Herausgeber: Lausitzer Verlagsanstalt, Töpferstraße 5, 02625 Bautzen • Redaktion: V.i.S.d.P. Frank Peschel, Kerstin Kunath • Anzeigen: Fr. Hackbarth 03591 529380, Fr. Mietrach 03591 2707749, Fr. Hohlheid 0173 7814238, Fr. Richter 0172 8887918 • Satz: Lausitzer Verlagsanstalt, Bautzen • Bildnachweise: fotolia.com, sxc.hu Druck: Torgau Druck • Vertrieb: MVD Medien Vertrieb Dresden GmbH • Auflage: lt. Mediadata • Internet: www.lausitzerverlagsanstalt.de • Anzeigenschluss: Eine Woche vor Erscheinung • Anzeigenpreisliste: Januar 2013. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen wird keine Gewähr übernommen. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung von Redaktion und Herausgeber dar. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung anderweitig verwendet werden.

Warme Jacken gibt's bei Gutgenutzt.de
kostenlose Kleinanzeigen auf www.gutgenutzt.de

Die Digatedags

von Hannes Hegen



Römer-Serie

Band 1 (Hefte 13–16) **Circus Digatedag**
Band 2 (Hefte 17–20) **Verschwörung in Rom**
Band 3 (Hefte 21–24) **Die Seeschlacht**

Jeder Band: 14,95 EURO *



Wie alles begann

Band 1 (Hefte 1–4) **Auf der Jagd nach dem Golde**
Band 2 (Hefte 5–8) **Die rasende Seemühle**
Band 3 (Hefte 9–12) **Aufbruch im Dschungel**

3 Bände: 44,85 EURO * **Alle drei Bände nur als Einheit!**



Orient-Serie

Band 1 (Hefte 212–215) **Die Digatedags im Orient**
Band 2 (Hefte 216–219) **Fliegende Teppiche**
Band 3 (Hefte 220–223) **Die schöne Fatima**

3 Bände: 44,85 EURO *

Alle drei Bände nur als Einheit!

Amerika-Serie



Band 1 (Hefte 152–155) **Die Digatedags in Amerika**
Band 2 (Hefte 156–159) **Die Digatedags am Mississippi**
Band 3 (Hefte 160–163) **Die Digatedags und die Piraten**
Band 4 (Hefte 164–167) **Die Digatedags bei den Indianern**
Band 5 (Hefte 168–171) **Die Digatedags in den Rocky Mountains**
Band 6 (Hefte 172–175) **Die Digatedags und Häuptling Rote Wolke**
Band 7 (Hefte 176–179) **Die Digatedags in New Orleans**
Band 8 (Hefte 180–183) **Die Digatedags in Sankt Louis**
Band 9 (Hefte 184–187) **Die Digatedags am Missouri**
Band 10 (Hefte 188–191) **Die Digatedags und die Dampforgel**
Band 11 (Hefte 192–195) **Die Digatedags und der Goldschatz**
Band 12 (Hefte 196–199) **Die Digatedags in Panama**
Band 13 (Hefte 200–203) **Die Digatedags und die Pirateninsel**
Band 14 (Hefte 204–207) **Die Digatedags und der Seedrachen**
Band 15 (Hefte 208–211) **Die Digatedags in New York**

Jeder Band: 14,95 EURO *

Erfinder-Serie

Band 1 (Hefte 35, 45, 46, 47) **Das Eierkarussell**
Band 2 (Hefte 48, 49, 50, 53) **Die verhexten Fässer**
Band 3 (Hefte 54, 55, 58, 59) **Der Trick mit den Kugeln**
Band 4 (Hefte 60, 63, 64, 65) **Das Kuriositätenkabinett**
Band 5 (Hefte 68–71) **Die Torte für Lord Groggy**
Band 6 (Hefte 74–77) **Die verschwundene Dampfmaschine**
Band 7 (Hefte 78–81) **Die Pickelhaube**
Band 8 (Hefte 82–85) **Das Feuerwerk**
Band 9 (Hefte 86–89) **Der eiserne Seehund**



Jeder Band: 14,95 EURO *

Ritter-Runkel-Serie

Band 1 (Hefte 90–97) **Die Reise nach Venedig**
Band 2 (Hefte 98–103) **Auf der Spur von Digatedag**
Band 3 (Hefte 104–109) **In den Bergen Dalmatiens**
Band 4 (Hefte 110–115) **Abenteuer am Bosphorus**
Band 5 (Hefte 116–121) **Die Hochzeit in Byzanz**
Band 6 (Hefte 122–127) **Auf der Insel Pordoselene**
Band 7 (Hefte 128–133) **Suleikas Hochzeitsgeschenk**
Band 8 (Hefte 134–139) **Auf dem Weg zur Schatzinsel**
Band 9 (Hefte 140–145) **Wiedersehen mit Digatedag**
Band 10 (Hefte 146–151) **Ritter Runkels große Stunde**



Band 1: 19,95 EURO *
Bände 2–10: je 14,95 EURO *



Weltraum-Serie

Band 1 (Hefte 25–28) **Die Reise ins All**
Band 2 (Hefte 29–32) **Die Erfindung des Digidaniums**
Band 3 (Hefte 33–36) **Geheimsache Digidanium**
Band 4 (Hefte 37–40) **Ein rätselhafter Fund**
Band 5 (Hefte 41–44) **Detektive im Weltall**
Band 6 (Hefte 51, 52, 56, 57) **Expedition zum Urmeer** ¹
Band 7 (Hefte 61, 62, 66, 67, 72, 73) **Die Erfindung der Postrakete**

Jeder Band: 14,95 EURO *



* inkl. MwSt., zzgl. Versand

¹ derzeit nicht lieferbar

Bestellung unter:

Telefon: (03591) 529380 • E-Mail: shop@lausitzerverlagsanstalt.de
Im **Online-Shop** unter: www.digatedags-shop.de



Maik Doms

Rechtsanwalt

Mitglied im Deutschen Forum für Erbrecht e.V.

**Erbrecht · Vertragsrecht
Steuerrecht
Banken & Kreditwesen**

Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen

Telefon (03591) 46 43-0 · Telefax (03591) 46 43-16

E-Mail: ra-doms@ra-doms.de · Web: www.ra-doms.de





Gärtnerei Quiel

Inh. Torsten Quiel

Ein herzliches Dankeschön allen Kunden, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen und ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

Preititz, Malschwitz Str. 2 · 02694 Malschwitz · Tel. 035932 30842

UPS Christmas Truck bringt Kinderaugen zum Leuchten

Auch in diesem Jahr sammelt UPS wieder ehrenamtlich Spielzeug für Kinder in der Region

Bereits zum sechsten Mal in Folge sammeln UPS Mitarbeiter ehrenamtlich Spielzeug für lokale Einrichtungen, die sich im Servicegebiet der UPS Niederlassungen Bautzen befinden. Für alle, die etwas spenden möchten, gibt es verschiedene Möglichkeiten sich an der Sammlung zu beteiligen. In einigen Städten parkt jeweils eines der typischen braunen UPS Zustellfahrzeuge an einem der Adventsamstage auf einem zentralen Platz und dient dort als Abgabestelle für Spielzeug, Spiele, Sportgeräte sowie Bücher (aus hygienischen Gründen keine Stofftiere). In anderen Städten nehmen die Zusteller während ihrer Tour Spenden entgegen. Insbesondere für Abholkunden von UPS ist dies eine gute Gelegenheit, im Haus Spielzeug zu sammeln und es



Ab sofort nehmen UPS Paketzusteller in Bautzen und Umgebung gerne Spenden entgegen. Die Spielzeugspenden verwandeln das braune UPS Paketfahrzeug in einen Christmas Truck für Kinder. Die Spenden sind für das Kinder- und Jugendheim „Haus am Czorneboh“.

bei der Paketabholung dem UPS Zusteller mitzugeben. Zudem besteht die Möglichkeit Spielsachen bis Weihnachten im UPS Center in Bautzen (Neuteichnitzer Straße 66) abzugeben.

Die in Bautzen und Umgebung gesammelten

Spielzeuge übergibt UPS anschließend an das Kinder- und Jugendheim „Haus am Czorneboh“. Durch die Spielzeugspenden verwandeln sich die bekannten braunen Zustellfahrzeuge in einen Christmas Truck für Kinder.

Finden Sie die richtigen weihnachtlichen Wörter

Adventskranz
Kerze
Lichterbogen
Geschenke
Schnee
Tannenzweig
Kamin
Kirche
Rute
Kugel
Mandeln
Gans
Kinderpunsch
Zimt
Engel
Stollen
Stern
Nikolaus
Blautanne
Schlitten
Pyramide
Advent
Klöße
Lebkuchen
Marzipan
Bratapfel
Weihnachtslied
Nuss

I	O	P	L	P	M	H	K	R	U	S	W	Q	X	K	G	F	O	U	M	J	D
C	V	H	N	T	S	W	V	E	Z	A	K	L	P	M	L	P	Y	R	N	O	E
U	E	R	K	I	N	D	E	R	P	U	N	S	C	H	R	V	W	I	M	L	I
G	L	G	E	K	R	G	A	I	Y	K	L	O	N	E	H	C	U	K	B	E	L
M	A	D	V	E	N	T	S	K	R	A	N	Z	R	U	B	G	S	T	S	G	S
I	X	A	K	R	U	A	C	Z	A	S	I	M	X	E	S	X	N	S	O	U	T
G	S	G	I	K	O	G	H	U	M	T	K	O	K	B	G	S	E	K	L	G	H
L	K	E	R	Z	E	T	L	L	I	C	H	T	E	R	B	O	G	E	N	A	C
K	B	G	C	L	I	X	I	G	D	K	L	S	G	K	L	M	N	U	I	L	A
E	G	U	H	G	L	M	T	S	E	O	K	I	M	A	A	L	X	G	K	R	N
U	L	B	E	N	G	K	T	O	B	L	M	O	X	R	U	T	E	U	O	A	H
G	M	G	E	S	C	H	E	N	K	E	K	I	Z	T	T	I	K	T	L	G	I
I	K	X	O	T	B	O	N	A	A	G	A	I	L	G	A	L	K	R	A	U	E
S	C	H	N	E	E	K	E	M	M	N	P	M	G	M	N	R	L	M	U	S	W
S	O	R	K	R	O	Z	S	U	I	A	A	E	K	E	N	L	E	A	S	V	T
E	T	K	I	N	M	G	T	A	N	N	E	N	Z	W	E	I	G	S	B	O	B
K	R	N	L	K	S	E	O	A	D	K	E	G	R	O	G	L	U	X	K	I	A
V	G	I	E	T	G	T	L	E	E	A	Z	E	G	K	M	G	K	I	B	X	K
T	E	O	I	V	X	E	L	U	G	E	S	L	E	F	P	A	T	A	R	B	A
K	V	G	L	U	D	N	E	G	M	S	A	V	G	T	S	E	V	G	B	G	O
U	X	E	B	X	G	A	N	S	T	G	T	K	B	M	S	G	S	T	E	A	S

20.12.2014:
letzte Ausgabe 2014

24.01.2015:
1. Ausgabe 2015




Lassen Sie uns ein Jahr Ihren Strom* bezahlen!

Sichern Sie sich Ihr Los unter:
www.n-family-and-friends.de

Diesen mySynEnergy-Code benötigen Sie zur Registrierung:

J N 3 2 2

* Für Privathaushalte bis max. 6000 kWh pro Jahr.



erste Ziehung
Januar 2015